

SEVERIN

Gebrauchsanweisung	Fußmassagegerät (D)
Instructions for use	Foot massager (GB)
Mode d'emploi	Thalasso-pieds (F)
Gebruiksaanwijzing	Voetmassage apparaat (NL)
Instrucciones de uso	Masajeador de pies electrónico (E)
Manuale d'uso	Idromassaggiatore per piedi (I)
Brugsanvisning	Fodmassageapparat (DK)
Bruksanvisning	Fotbad med massage (S)
Käyttöohje	Jalkahierontalaite (FIN)
Instrukcja obsługi	Aparat do masażu stóp (PL)
Οδηγίες χρήσεως	Συσκευή για μασάζ ποδιών (GR)
Руководство по эксплуатации	Ванна для массажа ног (RUS)

Lieber Kunde!

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfaßt das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

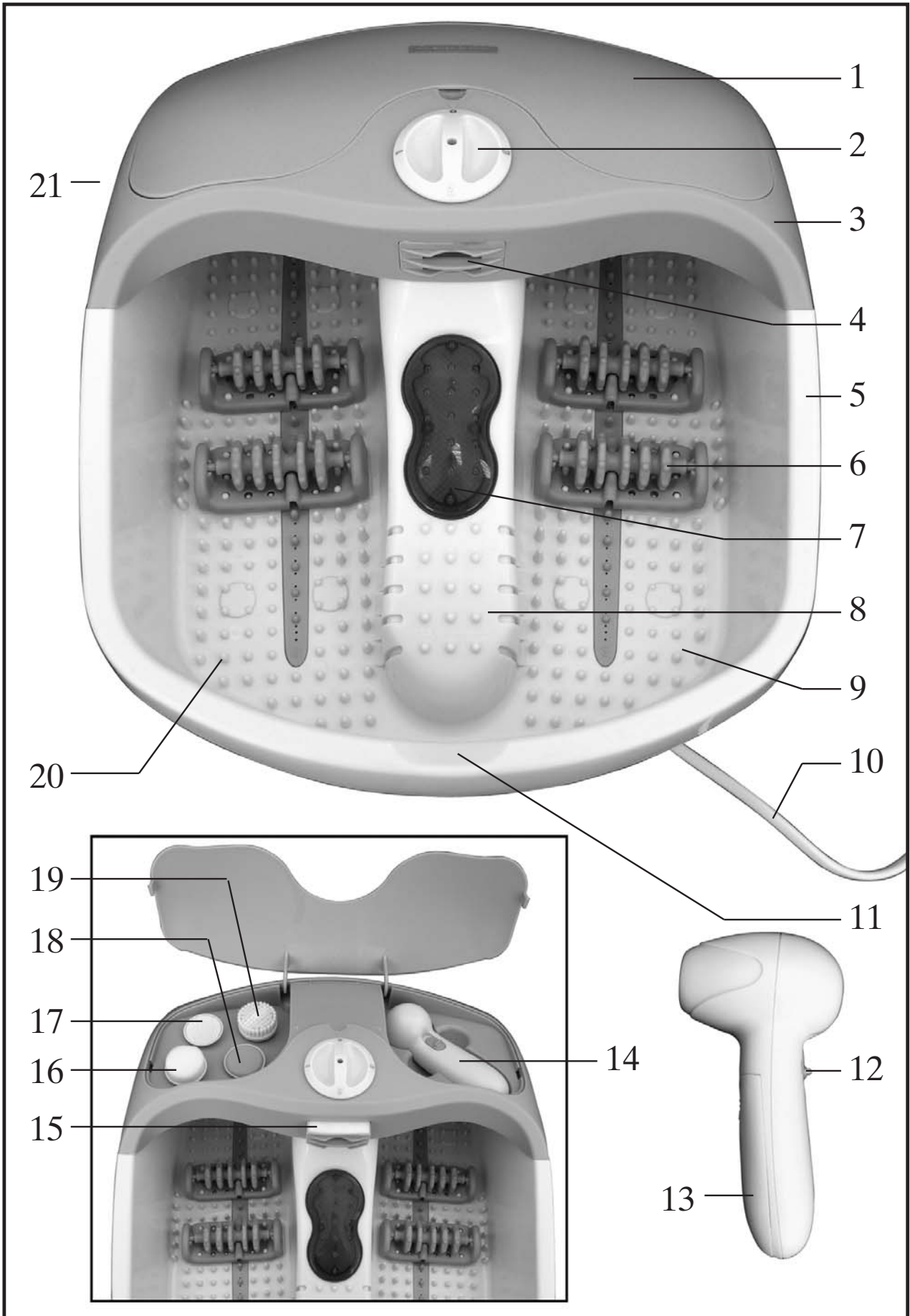
**Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN-Unternehmen**

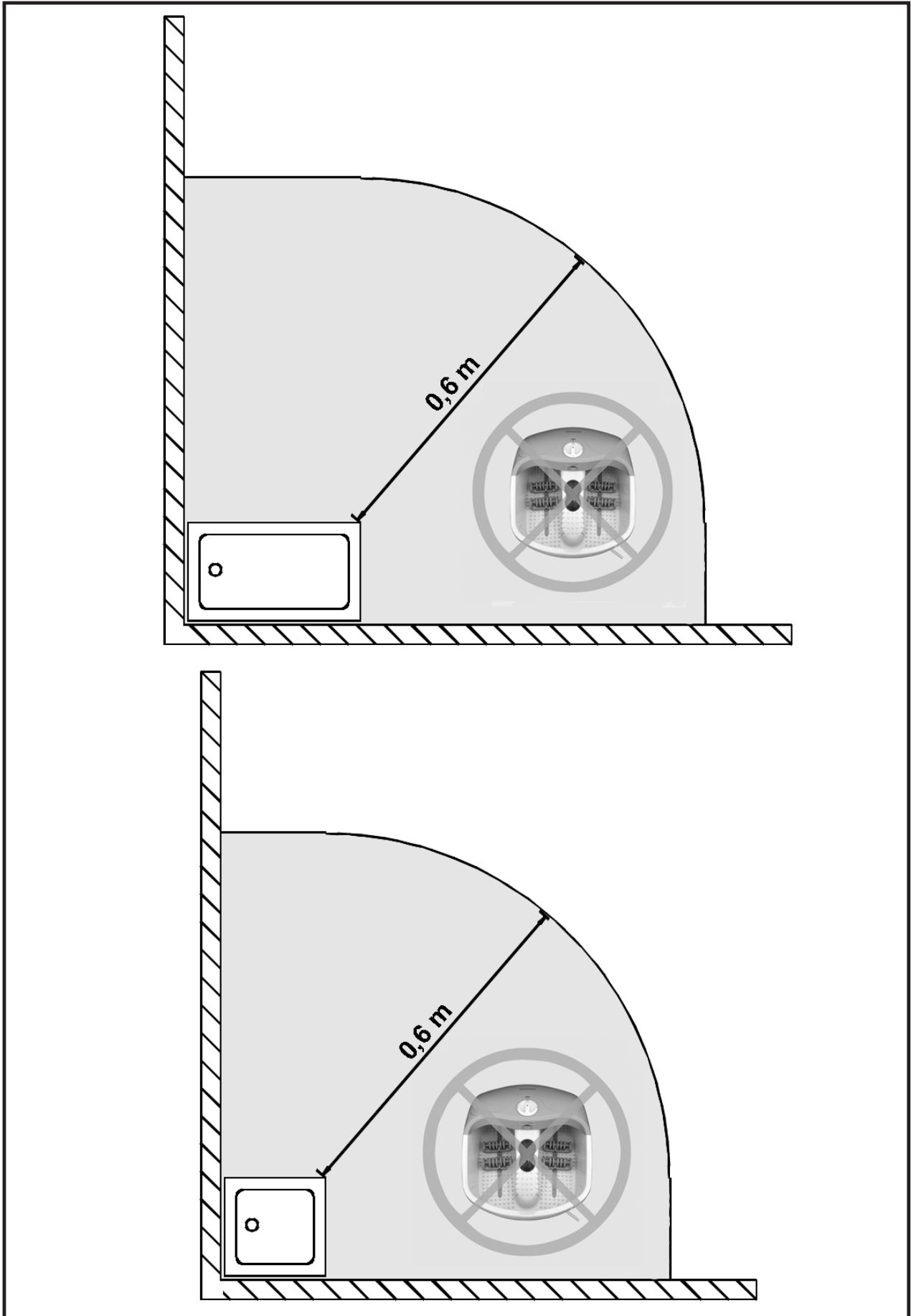
Aktion zum Schutz der Umwelt:

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.

Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.







Fußmassagegerät

Liebe Kundin, lieber Kunde,

jeder Benutzer sollte vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.

Anschluss

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Aufbewahrungsfach Pediküregerät
2. Drehschalter
3. Abdeckung
4. Nageltrockner
5. Fußmassagegerät
6. Rollenmassagееinsatz für Fußbettbereich
7. Infrarotfeld
8. Wasserstandsmarkierung
9. Fußauflage rechts mit Massagenoppen
10. Anschlussleitung mit Netzstecker
11. Ausschüttmulde
12. Stufenschalter
13. Batteriefachdeckel
14. Pediküregerät
15. Aromafach
16. Schwammaufsatz
17. Schleifaufsatz
18. Feilaufsatz
19. Bürstenaufsatz
20. Fußauflage links mit Massagenoppen
21. Typenschild (seitlich am Gerät)

Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Zubehörteile auf Mängel überprüfen, welche die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden

vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Wird das Gerät in einem Badezimmer benutzt, muss das Gerät außerhalb des 0,6m-Bereiches (siehe Abbildung) so aufgestellt werden, dass der Drehschalter nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden kann.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Batterien für das Pediküregerät dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie die Batterien des Pediküregerätes bei längerem Nichtgebrauch oder wenn sie leer sind aus dem Gerät. Dadurch werden Schäden durch Auslaufen der Batterien vermieden.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien des Pediküregerätes gleichzeitig. Verwenden Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt einschalten oder unbeaufsichtigt von Kindern benutzen lassen.
- Benutzen Sie das Fußmassagegerät nur sitzend. Stellen Sie sich nicht in das Gerät!
- Das Fußmassagegerät wird heiß. Personen, die wärmeempfindlich sind, sollten bei Benutzung des Gerätes vorsichtig sein.
- Das Fußmassagegerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Duschen oder Badewannen benutzen.
- Das Gerät ist für den Haushalt bestimmt und daher nicht für den medizinischen oder gewerblichen Bereich geeignet.

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen, ebenso bei Störungen während des Betriebes. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Netzstecker ziehen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Schalten Sie das Pediküregerät vor jedem Zubehörwechsel erst aus.
- Verwenden Sie nur das beigegefügte Original-Zubehör!
- Benutzen Sie das Pediküregerät nicht, wenn Sie Hautausschlag oder Wunden an den Füßen haben.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht unter anderem Erstickungsgefahr!
- Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anweisung.

Fußmassagegerät

Allgemein

Durch eine Fußmassage wird verspanntes Gewebe gelockert, die Durchblutung gefördert und der Abtransport von Stoffwechselschlacken angeregt.

- Auf den Fußauflagen befindet sich die Einsatzmöglichkeit für den Rollenmassageeinsatz. Die Rollenmassage ist für die Massage im Fußbettbereich zu empfehlen. Zwischen den Fußauflagen befindet sich ein Infrarotfeld zur Wärmebehandlung.
- Eine Fußmassage erfolgt im warmen Wasser, welches die Massagewirkung erhöht. Dem Wasser kann auch ein nichtschäumender Badezusatz beigegefügt werden.
- Unter der, mit vielen kleinen Massagenoppen versehenen, Fußauflage befindet sich eine Heizung. Hierdurch wird verhindert, dass sich das eingefüllte warme Wasser zu schnell abkühlt. Kaltes Wasser kann mit der Heizung **nicht** erwärmt werden.
- Vermeiden Sie eine Massage, wenn Sie unter Venenentzündungen in den Beinen leiden, ebenso bei Krampfadern die zu Blutungen neigen, bei Ausschlag, bei entzündeten oder chronisch geschwollenen Füßen, bei Schmerzen aus unerklärlichen Gründen – im Zweifelsfall immer den Arzt befragen!

Schaltfunktionen

- 0** Gerät ausgeschaltet
- 1** Sprudel + Massage + Infrarot
- 2** Warmes Gebläse für Nageltrockner
- 3** Massage + Infrarot

Benutzung

- Das Gerät vor einen Stuhl auf den Boden stellen.
- Bei Bedarf die Fußreflexzonenmassageeinsätze in die vorgesehenen Stellen einsetzen.
- Warmes Wasser bis zur

- Wasserstandsmarkierung einfüllen.
- Den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Der Schalter sollte hierbei in der „0“-Position stehen.
- Setzen Sie sich bequem auf den Stuhl und stellen Sie Ihre Füße auf die Fußauflage. Stellen Sie sich niemals in das Gerät!
- Drehen Sie den Schalter in die von Ihnen gewünschte Position. Wir empfehlen eine Anwendungsdauer von ca. 10-20 Minuten.
- Drehen Sie den Schalter nach der Anwendung zurück in die „0“-Position und ziehen Sie den Netzstecker.
- Anschließend das Wasser über die Ausschüttmulde ausgießen.

Nageltrockner mit Aroma-Funktion

- Schalten Sie das Fußmassagegerät in der Schaltstufe **2** ein.
- Nachdem Sie ihre Fußnägel lackiert haben, legen Sie Ihre Füße auf die Mittelablage.
- Wenn Sie die Aroma-Funktion nutzen möchten, ziehen Sie die Nageltrocknereinsatz aus dem Gerät. Befeuchten Sie den Schwamm im Aromafach mit ein paar Tropfen eines Duftöls. Schieben Sie nun den Nageltrocknereinsatz in das Gerät zurück, sodass er einrastet.
- Schalten Sie nach dem Gebrauch das Fußmassagegerät aus.

Pediküregerät

Batterie

Verwenden Sie zum Betrieb des Pediküregerätes zwei Mignonzellen Größe AA (1,5 V), vorzugsweise Alkaline-Batterien, da sie eine längere Lebensdauer als Zinkkohle-Batterien haben. Legen Sie die Batterien wie folgt ein:

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung vom Gerät ab.
- Setzen Sie die Batterien, wie im Fach abgebildet, ein. Achten Sie auf die richtig

Polarität der Batterien.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach, sodass er hörbar einrastet.
- Wechseln Sie die Batterien, wenn der Motor des Gerätes deutlich langsamer wird.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Pediküregerät längere Zeit nicht benutzen, damit die Batterien nicht auslaufen.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gelangen, sondern müssen über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

Benutzung Pediküregerät

Das gewünschte Aufsatzteil bei ausgeschaltetem Pediküregerät vorne bis zum Anschlag in das Pediküregerät stecken.

- **Schwammaufsatz:** Zum Polieren von Fußnägeln.
- **Schleifaufsatz:** Zum Kürzen und Formen von Zehennägeln.
- **Reinigungsbürste:** Zur Reinigung der Nägel nach dem Feilen oder Entfernen von Hautrückständen, die nach der Behandlung verblieben sind. Die Nägel können damit auch zum Polieren vorbereitet werden.
- **Feilaufsatz:** Zum Feilen und Behandeln der Nageloberfläche.

Mit dem Stufenschalter am Pediküregerät können zwei unterschiedliche Drehzahlen eingestellt werden.

Die Pflege der Füße erfolgt am Besten direkt nach einem Bad im warmen Wasser, da die Hornhaut und Nägel dann weicher sind.

Schalten Sie das Pediküregerät mit dem Stufenschalter nach dem Gebrauch aus.

Sobald die Drehzahl deutlich nachlässt, muss das Pediküregerät ausgeschaltet werden und die Batterien gewechselt werden.

Reinigung

- Vor der Reinigung den Netzstecker

ziehen.

- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit außen nicht mit Flüssigkeit behandelt werden oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Fußmassagegerät

- Das Fußmassagegerät innen und außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und mit einem Küchentuch abtrocknen. Spezielle Kunststoffreiniger können zur Reinigung ebenfalls verwendet werden.

Pediküregerät

- Das Pediküregerät kann außen mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Die Aufsätze können von Zeit zu Zeit mit Reinigungsalkohol gereinigt werden.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteilshop“.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen

Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufelgarantien bleiben unberührt.



Foot massager

Dear Customer,

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Storage compartment for pedicure unit
2. Rotary control
3. Cover
4. Nail-polish dryer
5. Foot massager
6. Roller massage insert for the soles
7. Infrared pad
8. Water-level indicator
9. Right foot-pad with massage studs
10. Power cord with plug
11. Emptying recess
12. Slide switch
13. Battery compartment cover
14. Pedicure unit
15. Aroma chamber
16. Sponge attachment
17. Abrading attachment
18. Filing attachment
19. Brush attachment
20. Left foot-pad with massage studs
21. Rating label (on the side)

Important safety instructions

- Before the appliance is used, the main body as well as any attachments fitted should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on its operational safety.
- If the appliance is being used in a

bathroom, it must be positioned outside the 0.6 m area (see diagram) in such a way that the rotary control cannot be reached by anyone using the shower or bath.

- Additional protection is provided by fitting an earth-leakage circuit-breaker, with a rated tripping current not exceeding 30mA, into your bathroom installation. Please consult a qualified electrician.
- Do not attempt to charge or by any other means reactivate the batteries of the pedicure unit; never take batteries apart, or burn or short-circuit them.
- Always remove the batteries from the pedicure unit once they are exhausted, and also during extended periods of non-use. This will prevent damage from leakage.
- All batteries in the pedicure unit should be replaced at the same time. Do not use batteries of different types or brands, or those of different capacities.
- Do not leave the foot massager unattended while it is switched on, nor let children use it without supervision.
- Do not stand on the foot massager; use it only while sitting.
- The foot massager becomes hot during use. Those who are over-sensitive to heat should take extreme care when using the appliance.
- Do not operate the foot massager near a sink, shower or bath.
- This appliance is intended for domestic use only and is not designed for medical or commercial applications.
- Always switch the foot massager off and remove the plug from the wall socket after use and during cleaning, and also in case of any malfunction. When removing the plug from the wall socket, ensure that your hands are dry.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.

- Always switch the pedicure unit off before changing any attachments.
- This appliance should only be used with the attachments provided by the manufacturer.
- Do not use the pedicure unit if you suffer from eczema or open wounds on the feet.
- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep children well away from packaging materials, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

Foot massager

General information

A foot massage helps to reduce tension in muscle and tissue areas, enhancing the blood circulation and simultaneously stimulating the metabolic process, thus cleansing the body tissue of waste residues.

- If required, the roller massage insert can be fitted to the foot-pads. Roller massage is specifically recommended for the sole area of the feet.
An infrared pad for heat treatment is located between the foot pads.
- In order to enhance the massage effect, a

foot massage should be applied using warm water. A non-foaming bath gel may also be added.

- The integral heating element located underneath the studded foot-pads prevents the warm water from cooling down too fast, although it is **not** designed to heat up the water.
- The user is recommended to refrain from massage treatment when suffering from phlebitis in the legs, varicose veins (if they tend to bleed easily), skin rash, inflamed or swollen feet or any pain of unknown origin. If in doubt, consult your doctor before using the appliance.

Control settings

- 0** Unit is switched off
- 1** Bubble function + massage + infrared
- 2** Warm air stream for nail dryer
- 3** Massage + infrared

Operation

- Place the foot massager on the floor in front of a chair.
- If required, the massage inserts for the foot-reflex zones can be fitted.
- Fill with warm water until the indicated water level is reached.
- Insert the plug into the wall socket. Make sure that the rotary control is in the “**0**” position.
- Seat yourself comfortably on the chair and position your feet on the foot pads. **Do not** stand on the unit.
- Select the desired function with the rotary control. The recommended application time is 10 to 20 minutes.
- After use, set the control switch to “**0**” again before removing the plug from the wall socket.
- Empty out the water afterwards through the recess.

Nail-polish dryer with aroma function

- Turn the foot massager on and set it to position **2**.
- After applying the nail polish to your toe

- nails, place your feet on the middle pad.
- If the aroma function is required, pull out the nail-dryer insert from the main unit. Add a few drops of scented oil to the sponge inside the aroma chamber, then slide the nail-dryer insert back into the main unit until it locks into place.
- Switch off the foot massager after use.

Pedicure unit

Batteries

This pedicure unit requires 2 type AA / 1.5 V batteries; the use of alkaline batteries is preferable, as they last longer than standard carbon-zinc batteries. The batteries are inserted as follows:

- Slide the battery compartment cover in the direction indicated by the arrow and take it off.
- Insert the batteries according to the schematic diagram inside the compartment, ensuring correct polarity (+/-).
- Replace the compartment cover and slide it back until it is heard locking into place.
- A significant decrease in operating speed is a clear indication that the batteries are exhausted, and that they should be replaced.
- Always remove the batteries from the pedicure unit during extended periods of non-use. This will prevent damage to the appliance from leakage.
- Never dispose of old batteries in your domestic garbage. Old batteries must be disposed of through local ‘special garbage collection points’.

Using the pedicure unit

With the appliance switched off, fit the attachment required onto the front of the pedicure unit and push it in as far as it will go.

- **Sponge attachment:** for polishing toe nails.
- **Abrading attachment:** for shortening and

shaping toe nails.

- **Cleaning brush:** for cleaning the nails after filing, and for removing skin particles remaining after the treatment. It is also useful for preparing the nail surfaces for polishing.
- **Filing attachment:** for filing and other treatment of the nail surfaces.

The slide-switch on the pedicure unit allows for two different speed settings.

The feet should be treated after a hot bath or shower, as calluses and nails will be softened in this way.

Always switch the pedicure unit off after use. A decrease in operating speed indicates low battery capacity. When this occurs, switch off the pedicure unit and replace the batteries.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the housing of the foot massager with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.

Foot massager

- The inside and the exterior of the foot massager may be cleaned with a slightly damp lint-free cloth. Use household tissue paper to wipe dry afterwards. Special, commercially available cleaning agents for synthetic materials may also be used for cleaning.

Pedicure unit

- The exterior of the pedicure unit may be wiped with a dry cloth.
- The inserts may be cleaned as necessary with an alcohol solution.

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

F

Thalasso-pieds

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions suivantes.

Branchement au secteur

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ce produit est conforme aux directives obligatoires relatives au marquage CE.

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Compartiment rangement du kit pédicure
2. Interrupteur rotatif
3. Couvercle anti-éclaboussures
4. Séchoir à ongles
5. Appareil de massage
6. Insert bille pour la voûte plantaire
7. Plaque infrarouge
8. Indication de niveau d'eau
9. Repose-pied à doigts masseurs pour le pied droit
10. Cordon d'alimentation avec fiche
11. Bec verseur
12. Interrupteur
13. Couvercle du compartiment batterie
14. Kit pédicure
15. Réceptacle pour diffuseur de parfum
16. Polissoir
17. Pierre ponce
18. Lime
19. Brossette
20. Repose-pied à doigts masseurs pour le pied gauche
21. Plaque signalétique (sur le côté)

Consignes de sécurité importantes

- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé par terre, car il pourrait être endommagé sans que ces dommages soient visibles extérieurement.

- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, il doit être utilisé à une distance de sécurité minimum de plus de 0.6 m d'une baignoire ou d'une douche (voir illustration). L'appareil doit être posé de façon à ce que l'interrupteur rotatif ne puisse pas être touché par une personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche.
- L'appareil devrait être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DPR) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à un électricien qualifié.
- Ne pas recharger ou essayer de réactiver par quelque moyen que ce soit les piles du kit pédicure. Ne jamais démonter, brûler ou court-circuiter les piles.
- Retirez toujours les piles du kit pédicure lorsque celles-ci sont usées et lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. De cette façon, elles ne risquent pas de fuir et d'endommager l'appareil.
- Les piles de l'appareil doivent être toutes remplacées en même temps. Assurez-vous qu'elles soient de la même marque et de même capacité.
- Ne faites pas fonctionner le thalasso-pieds sans surveillance et ne permettez pas non plus aux enfants de l'utiliser sans surveillance.
- Asseyez-vous confortablement sur une chaise lors de l'utilisation du thalasso-pieds. Ne vous mettez jamais debout dans l'appareil.
- Le thalasso-pieds devient chaud pendant l'utilisation. Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un évier, d'une douche ou d'une baignoire.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un

usage médical ou professionnel. Il est conçu pour une utilisation uniquement domestique.

- Arrêtez et débranchez l'appareil après chaque utilisation, avant chaque nettoyage et en cas d'anomalie durant l'utilisation. Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, assurez-vous que vos mains soient sèches.
- Examinez régulièrement le cordon pour vous assurer de son parfait état. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Eteignez toujours le kit pédicure avant de changer les accessoires.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec les accessoires originaux.
- Ne pas utiliser le kit pédicure si vous souffrez d'eczéma ou si vous avez des plaies vives.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié. En cas de panne, envoyez votre appareil à un de nos centres de service après-vente agréés dont vous trouverez la liste en annexe de ce mode

d'emploi.

Massage des pieds

Généralités

Le massage des pieds contribue à réduire la tension dans les zones des muscles et des tissus, intensifiant la circulation sanguine tout en stimulant le processus métabolique, éliminant ainsi des tissus organiques les impuretés résiduelles.

- Les rouleaux destinés au massage des pieds peuvent être installés dans les logements situés au niveau des repose-pieds. Ces rouleaux sont particulièrement recommandés pour la voûte plantaire. Une plaque infrarouge pour le traitement par la chaleur est située entre les repose-pieds.
- Pour intensifier l'effet de massage, nous vous recommandons d'effectuer le massage dans de l'eau chaude. Un gel de bain non moussieux peut être ajouté.
- L'élément chauffant intégré situé sous les repose-pieds empêche le refroidissement trop rapide de l'eau chaude. Il **n'est pas** destiné à chauffer l'eau.
- Attention : n'utilisez jamais cet appareil en cas de phlébite ou de varices, si vous avez les pieds enflés ou enflammés ou pour soulager des douleurs de source inconnue. En cas de doute, consultez votre médecin.

Interrupteur

- 0 L'appareil est éteint
- 1 Bulles + massage + infrarouge
- 2 Courant d'air chaud pour sécher le vernis
- 3 Massage + infrarouge

Fonctionnement

- Posez le thalasso-pieds sur le sol, devant une chaise.
- Installez les rouleaux de massage pour les zones de réflexologie, si vous en avez besoin.
- Remplissez l'appareil d'eau chaude

jusqu'au niveau indiqué.

- Branchez la fiche sur la prise murale, en veillant à ce que l'interrupteur se trouve sur la position '0'.
- Installez-vous confortablement sur la chaise et posez les pieds sur les repose-pieds de l'appareil. Ne vous mettez pas debout sur l'appareil.
- Choisissez la fonction requise à l'aide de l'interrupteur. Le temps d'utilisation conseillé est de 10 à 20 minutes.
- Après l'emploi, réglez de nouveau l'interrupteur sur '0' avant de débrancher la fiche de la prise murale.
- Videz ensuite l'eau au moyen du bec verseur.

Séchoir à ongles avec diffuseur de parfum.

- Allumez l'appareil à massage et mettez l'interrupteur sur la position 2.
- Après avoir appliqué le vernis sur vos ongles d'orteils, placez vos pieds sur les repose-pieds.
- Pour activer le diffuseur de parfum, retirez le réceptacle de l'appareil. Versez quelques gouttes d'huile essentielle sur l'éponge placée dans le réceptacle. Puis remettez correctement en place le réceptacle dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Eteignez l'appareil de massage après utilisation.

Kit pédicure

Piles

Le kit pédicure utilise deux piles de type AA / 1.5 V. Nous recommandons l'utilisation de piles alcaline qui durent plus longtemps que les piles zinc carbone standards. Installez les piles de la façon suivante :

- Faites glisser le couvercle du compartiment batterie dans la direction indiquée par la flèche et retirez-le.
- Placez les piles selon le schéma à l'intérieur du compartiment en respectant les polarités.
- Remplacez le couvercle et faites-le glisser

jusqu'à ce qu'il soit bien en position.

- Le ralentissement de la vitesse de fonctionnement de l'appareil est une indication que les piles sont usées et qu'elles doivent être remplacées.
- Retirez toujours les piles de l'appareil pendant les longues périodes de non utilisation. De cette façon, elles ne risquent pas de fuir et d'endommager l'appareil.
- N'oubliez pas de protéger l'environnement. Ne jetez jamais les piles dans vos ordures ménagères. Les piles usagées doivent être jetées aux points de collecte spéciaux prévus par votre localité.

Utilisation du kit pédicure

Lorsque l'appareil est éteint, fixez l'accessoire requis sur le devant de l'appareil et poussez-le jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

- **Polissoir** : pour polir les ongles d'orteils.
- **Pierre ponce** : pour raccourcir et donner forme aux ongles d'orteils.
- **Brossette nettoyante** : pour nettoyer les ongles après les avoir limés, pour se débarrasser des petites peaux mortes qui subsistent après le traitement . C'est un accessoire également utile pour préparer les ongles avant de les vernir.
- **Lime** : pour limer et effectuer d'autres soins sur la surface des ongles.

L'interrupteur à glissoire du kit pédicure vous permet deux vitesses de fonctionnement.

Nous vous conseillons d'effectuer les soins de pédicure après un bain chaud ou une douche afin d'amollir les callosités et les cuticules.

Eteignez toujours le kit pédicure après utilisation.

Un ralentissement de la vitesse de fonctionnement indique que les piles sont usées. Dans ce cas, veuillez éteindre le kit pédicure et remplacer les piles.

Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil.
- Afin d'éviter tous risques de chocs électriques, ne nettoyez pas le corps extérieur du thalasso-pieds avec de l'eau et abstenez-vous d'immerger l'appareil dans un liquide quelconque.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou concentré.

Massage des pieds

- L'intérieur et l'extérieur du thalasso-pieds peuvent être nettoyés avec un chiffon légèrement humide non pelucheux. Essuyez-le ensuite avec du papier absorbant à usage ménager. Des agents nettoyants spéciaux pour matières synthétiques disponibles dans le commerce peuvent aussi être utilisés pour le nettoyage.

Kit pédicure

- L'extérieur du kit pédicure peut être essuyé avec un chiffon sec.
- Si nécessaire, les accessoires peuvent être nettoyés à l'alcool.

Mise au rebut



Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune

garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

NL Voetmassage apparaat

Beste Klant,

Lees de gebruiksaanwijzing goed door voor gebruik van dit voetmassage apparaat.

Aansluiting op de netstroom

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje van het apparaat. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Onderdelen

1. Opbergruimte voor pedicure unit
2. Draaibare controleknop.
3. Deksel
4. Nagellak droger
5. Voetmassage apparaat
6. Rolmassage-inzet voor de zoolarea van de voeten
7. Infrarood platform
8. Waterniveaumarking
9. Rechter voetplatform met massage knobbels.
10. Snoer met stekker
11. Giet inkeping
12. Schuif schakelaar
13. Deksel batterijruimte
14. Pedicure unit
15. Aroma kamer
16. Spons hulpstuk
17. Afschuur hulpstuk
18. Vijl hulpstuk
19. Borstel hulpstuk
20. Linker voetplatform met massage knobbels.
21. Typeplaatje (aan de zijkant)

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bij voorbeeld, op een hard

oppervlak is gevallen mag het niet meer worden gebruikt: zelfs onzichtbare beschadigingen kunnen ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.

- Wanneer het apparaat is gebruikt in de badkamer, moet het zodanig buiten de 0.6 m area (zie diagram) geplaatst worden, dat de draaibare controleknop niet gebruikt kan worden door iemand in de douche of badkuip.
- Extra bescherming kan verkregen worden door een aardlekschakelaar te installeren in je huis met een vastgestelde stroombreker van niet meer dan 30mA (IF<30mA). Vraag een bevoegd elektricien.
- Probeer nooit de batterijen van de pedicure unit op te laden of op welke manier dan ook te heractiveren; haal nooit de batterijen uit elkaar, verbrand of maak kortsluiting.
- Verwijder altijd de batterijen van de pedicure unit wanneer deze leeg zijn, en ook tijdens lange ongebruikte periodes. Dit zal schade aan het apparaat veroorzaken door lekken.
- Alle batterijen in de pedicure unit moeten tegelijkertijd vervangen worden. Plaats nooit batterijen van verschillend type of merk, of deze van verschillende capaciteit.
- Laat het voetmassage apparaat nooit onbeheerd wanneer in gebruik en laat kinderen nooit zonder begeleiding het massage apparaat gebruiken.
- Ga nooit op het apparaat staan. Gebruik alleen in zittende positie.
- Het voetmassage apparaat word heet tijdens gebruik. Personen welke overgevoelig zijn tegen hitte moeten extra goed oppassen wanneer men dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het voetmassage apparaat nooit bij een gootsteen, douche of bad.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik en is niet ontworpen voor medisch gebruik.

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer men het apparaat niet gebruikt, schoonmaakt of wanneer het niet goed werkt. Zorg dat de handen droog zijn wanneer men de stekker uit het stopcontact verwijderd.
- Het snoer moet regelmatig op eventuele beschadiging worden gecontroleerd. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Schakel altijd de manicure unit uit voordat men de hulpstukken vervangt.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met de door de fabrikant bijgeleverde hulpstukken.
- Gebruik nooit de pedicure unit wanneer men eczeem of open wonden op de voeten heeft.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgt, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door erkende vakmensen uitgevoerd worden, zelfs de vervanging van het snoer. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het

adres vindt u achterin deze gebruiksaanwijzing.

Voetmassage apparaat

Algemene informatie

Een massage vermindert de spanning in de spieren en de huid, helpt bij de circulatie van de bloedsomloop waarbij tegelijkertijd de stofwisseling gestimuleerd wordt. Verschoont het lichaam van afvalstoffen.

- Het massage inzet voor de rolmassage kan op de montagepunten van het voetkussen aangebracht worden. Rolmassage is speciaal aanbevolen voor de zoolarea van de voeten. Een infrarood platform voor hitte behandeling is geplaatst tussen de voetkussens.
- Om het massage effect te verhogen moet men warm water gebruiken tijdens het voetmasseren. Een niet schuimende badgel mag men aan het water toevoegen.
- Het ingebouwde verwarmingselement geplaatst onder het voetplatform zorgt ervoor dat het warme water niet te snel afkoelt. Het is niet geschikt voor het opwarmen van het water.
- Het is aanbevolen dat de gebruiker het voetmassageapparaat niet gebruikt wanneer deze lijdt aan aderontsteking in het been, spataderen (Wanneer deze gemakkelijk bloeden), gezwollen voeten of andere pijn van onbekende oorzaak. Wanneer men twijfelt raadpleeg uw dokter voor gebruik van dit apparaat.

Controle standen

- 0** Unit is uitgeschakeld
- 1** Luchtbel functie + massage + infrarood
- 2** Warme luchtstroom voor nagel droger
- 3** Massage + infrarood

Gebruik

- Plaats het massage apparaat op de vloer voor een stoel.
- Wanneer nodig, kan het massage inzet

voor de voetreflex zones geplaatst worden.

- Vul deze met warm water tot de aangegeven markering.
- Stop de stekker in het stopcontact. Zorg dat de controleknop in de '0'-stand staat.
- Maak het jezelf gemakkelijk in de stoel en plaats je voeten op het voetplatform van het apparaat. Ga niet op het apparaat staan.
- Kies de gewenste functie met de controleknop. De aanbevolen tijd is 10 tot 20 minuten.
- Na gebruik zet de controleknop terug in de '0'-stand en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder hierna het water via de giet inkeping.

Nagellak droger met aroma functie

- Zet het voetmassage apparaat aan en in de 2 stand.
- Nadat men de nagellak op de teennagels heeft aangebracht, plaats de voet op het middelste platform.
- Wanneer de aroma functie nodig is, moet men de nagellak droger inzet verwijderen van de hoofd unit. Voeg een paar druppels geparfumeerde olie toe aan de spons in de aroma kamer, en schuif de nagellak droger terug in de hoofd unit totdat het op zijn plaats vastsluit.
- Schakel het voetmassage apparaat na gebruik uit.

Pedicure unit

Batterijen

De pedicure unit heeft twee batterijen nodig van het type AA / 1.5 V; het gebruik van alkalische batterijen is aanbevolen, daar deze een langere levensduur hebben dan de gewone carbon-zink batterijen. De batterijen moeten als volgt geplaatst worden:

- Schuif de batterijruimte deksel in de richting aangegeven door de pijl en verwijder deze.

- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de schematische diagram in de ruimte, en zorg voor de juiste polariteit (+/-).
- Plaats de deksel terug en schuif het totdat het hoorbaar op zijn plaats sluit.
- Een significante vermindering in gebruikssnelheid is een duidelijke indicatie de batterijen bijna leeg zijn, en moeten vervangen worden.
- Verwijder altijd de batterijen van de pedicure unit tijdens lange ongebruikte periodes. Dit zal schade van lekken aan het apparaat voorkomen.
- Gooi nooit oude batterijen in de vuilnisbak maar breng oude batterijen naar het plaatselijke collectiepunt.

Gebruik de pedicure unit

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, pas het benodigde hulpstuk op de voorkant van de pedicure unit en druk het zover als mogelijk aan.

- **Spons hulpstuk:** voor het polijsten van teennagels.
- **Afschuur hulpstuk:** voor het verkorten en vormen van teennagels.
- **Schoonmaak borstel:** voor het schoonmaken van nagels na het vijlen, en het verwijderen van achtergebleven huiddeeltjes na de behandeling. Het is ook bruikbaar voor het bereiden van het nageloppervlak voor het polijsten.
- **Vijl hulpstuk:** voor het vijlen en andere behandelingen van het nageloppervlak.

De schuif schakelaar op de pedicure unit heeft twee verschillende snelheid standen.

De voeten moeten behandeld worden na een heet bad of douche, daar de eelt en nagels op deze manier zachter worden.

Schakel de pedicure unit uit na gebruik.

Een vermindering in gebruikssnelheid zal lage batterijen capaciteit aangeven. Wanneer dit gebeurt, schakel de pedicure unit uit en vervang de batterijen.

Schoonmaken en onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat men dit apparaat schoonmaakt.

- Om elektrische schokken te voorkomen maak de huizing van dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Gebruik geen schuurmiddel of bijtende schoonmaakmiddelen.

Voetmassage apparaat


- De binnenkant en buitenkant van het voetmassage apparaat mogen schoongeveegt worden met een pluisvrije vochtige doek. Daarna met huishoudelijk zijdepapier afdrogen. Speciaal beschikbare schoonmaakmiddelen voor synthetische materialen mogen gebruikt worden.

Pedicure unit

- Het exterieur van de pedicure unit mag schoongeveegt worden met een droge doek. De inzetten mogen wanneer nodig met alcohol schoongemaakt worden.

Weggoaien



Gooi nooit oude of defecte apparaten weg in het normale huisvuil, maar alleen in de  daarvoor beschikbare publieke collectiepunten.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

E Masajeador de pies electrónico

Estimado Cliente,

Antes de usar su masajeador de pies electrónico, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones.

Conexión a la red eléctrica

Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa de características. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Elementos componentes

1. Compartimento de accesorios del masajeador
2. Mando selector giratorio
3. Cubierta
4. Secador de uñas
5. Masajeador de pies
6. Accesorio para masaje con rodillo para la planta de los pies
7. Infrarrojos
8. Indicador del nivel de agua
9. Almohadilla para el pie derecho con tacos de masaje
10. Cable de alimentación con clavija
11. Hueco para vaciar el masajeador
12. Interruptor corredizo
13. Tapa del compartimento de las pilas
14. Aparato de pedicura
15. Depósito para aromaterapia
16. Accesorio esponja
17. Accesorio cortador
18. Accesorio lima
19. Accesorio cepillo
20. Almohadilla para el pie izquierdo con tacos de masaje
21. Placa de características (en el lateral)

Instrucciones importantes de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato

caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.

- Si el aparato se va a utilizar en el cuarto de baño, debe colocarse fuera de la zona de 0.6 m (ver el diagrama) de modo que el mando selector giratorio esté fuera del alcance de cualquier persona que utilice la ducha o la bañera.
- Se puede conseguir protección adicional añadiendo a la instalación de su hogar un cortacircuitos con filtración a tierra con una corriente de disparo clasificada que no excede los 30mA (IF < 30mA). Por favor consulte con un electricista cualificado.
- No intente cargar ni reactivar de algún modo las pilas del aparato de pedicura.
- Extraiga siempre las pilas del aparato de pedicura cuando estén agotadas, y también durante periodos prolongados de no utilización. Esto evitará que el aparato resulte dañado por posibles fugas del líquido electrolito.
- Sustituya todas las pilas del aparato de pedicura a la vez. No utilice pilas de distinto tipo o marca, ni pilas de distinta capacidad.
- No deje el masajeador electrónico sin atender mientras está encendido ni deje que los niños utilicen la unidad sin supervisión.
- No se ponga de pie encima del aparato; utilícelo sólo estando sentado.
- El masajeador de pies se calienta durante su utilización. Las personas muy sensibles al calor deben extremar las precauciones al utilizar el aparato.
- No haga funcionar el masajeador de pies cerca de un lavabo, una ducha o una bañera.
- La unidad está diseñada sólo para el uso doméstico y no está diseñada para el uso médico o comercial.
- Apague y desenchufe el masajeador de pies siempre después del uso y durante la

limpieza, y también en caso de avería. Cuando lo desenchufe de la pared, asegúrese de tener las manos secas.

- El cable eléctrico debería examinarse con regularidad para detectar si ha resultado dañado. Si descubriera que está dañado, no debe utilizar el aparato.
- Apague siempre la unidad de manicura antes de cambiar cualquier accesorio.
- Este aparato sólo debe usarse con los accesorios suministrados por la fábrica.
- No utilice la unidad de pedicura cuando tenga algún tipo de eccema o herida abierta en los pies.
- Este aparato no debe ser utilizado por ninguna persona (incluidos niños) con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales y tampoco por personas sin experiencia ni conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable y por su propia seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- Para cumplir con las normas de seguridad y para evitar riesgos, las reparaciones de los aparatos eléctricos deben ser efectuadas por técnicos cualificados, incluso al reemplazar el cable de alimentación. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa. Las direcciones se encuentran en el apéndice de este manual.

Masajeador de pies

Información general

Un masaje de pie ayuda a reducir la tensión en las zonas de músculo y tejido, activando la circulación de la sangre y simultáneamente estimulando el proceso metabólico, de este modo limpiando el tejido del cuerpo de impurezas.

– Las piezas de masaje del rodillo masajeador pueden instalarse en los receptáculos de instalación de las almohadillas para los pies. El masaje con rodillo está especialmente indicado para la suela de los pies.

El infrarrojos para el tratamiento de calor está situado entre las almohadillas para los pies.

– Para intensificar el efecto del masaje, se debe realizar el masaje de los pies utilizando agua templada. Se puede añadir un gel de baño que no produzca espuma.

– El dispositivo de calefacción integrante que se encuentra bajo las almohadillas tachonadas para los pies evita que el agua templada se enfríe rápidamente, aunque no está diseñado para calentar el agua.

● Se recomienda al usuario abstenerse del tratamiento de masaje cuando sufra flebitis en las piernas, varices (si sangran con facilidad), pies hinchados o cualquier dolor de origen desconocido. Si tiene dudas, consulte con su médico antes de usar el aparato.

Posiciones de control

- 0 El aparato está apagado
- 1 Función de burbujas + masaje + infrarrojos
- 2 Flujo de aire caliente para el secador de uñas
- 3 Masaje + infrarrojos

Funcionamiento

– Coloque la unidad de masaje en el suelo delante de una silla.

- Si fuera necesario, puede instalar la pieza de masaje para las zonas reflejas de los pies.
- Llénela de agua templada hasta llegar al nivel indicado.
- Enchufe la clavija en la pared. Asegúrese de que el mando selector está en la posición apagada '0'.
- Acomódese en el asiento y posicione sus pies en las almohadillas. No se ponga de pie encima de la unidad.
- escoja la función que desea con el mando selector. La duración de uso recomendada es de 10 a 20 minutos.
- Después del uso, vuelva a poner el mando selector en la posición apagada '0' antes de desenchufar el aparato de la pared.
- Después extraiga el agua a través del hueco de vaciado.

Secador de uñas con función de aromaterapia

- Encienda el masajeador de pies y seleccione la posición de control 2.
- Después de aplicar la laca de uñas en las uñas de los pies, coloque los pies sobre la almohadilla central.
- Si desea utilizar la función de aromaterapia, extraiga la pieza del secador de uñas de la unidad principal. Añada unas gotas de aceite aromático en la esponja del interior del depósito de aromaterapia, después vuelva a introducir la pieza del secador de uñas en la unidad principal hasta que escuche el sonido que indica que está ajustado.
- Apague el masajeador de uñas después de su utilización.

Unidad de pedicura

Pilas

La unidad de pedicura utiliza dos pilas del tipo AA / 1.5 V; es preferible utilizar pilas alcalinas, porque permiten un uso más prolongado del aparato que las pilas de zinc-carbón. Las pilas se instalan del modo

siguiente:

- Empuje la tapa del compartimento de las pilas en la dirección indicada por la flecha y extraígalas.
- Instale las pilas siguiendo el diagrama mostrado en el interior del compartimento, comprobando las indicaciones de polaridad (+/-).
- Vuelva a instalar la tapa del compartimento y empújela hasta escuchar la señal sonora de cierre.
- El descenso significativo en la velocidad de funcionamiento es una indicación clara de que las pilas están agotadas, y deben ser sustituidas.
- Extraiga siempre las pilas de la unidad de pedicura cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Esto evitará que el aparato resulte dañado por fugas del líquido corrosivo de las pilas.
- No tire nunca las pilas en la basura doméstica. Las pilas agotadas deben ser llevadas al sitio especial para este tipo de basura en su municipio.

Uso de la unidad de pedicura

Cuando el aparato está apagado, instale el accesorio deseado en la parte frontal de la unidad de pedicura y empújelo hasta el tope.

- **Accesorio esponja:** para aplicar el esmalte a las uñas de los pies.
- **Accesorio cortador:** para recortar y dar forma a las uñas de los pies.
- **Cepillo limpiador:** para limpiar las uñas después de limarlas, y retirar los restos de piel que permanecen después del tratamiento. También es adecuado para preparar la superficie de las uñas antes de aplicar el esmalte.
- **Accesorio limador:** para limar y realizar otros tratamientos a la superficie de las uñas.

El interruptor corredizo de la unidad de pedicura permite seleccionar dos velocidades distintas.

El tratamiento de los pies deberá realizarse después de un baño o ducha caliente, porque de este modo los callos y las uñas se

reblandecen.

Apague siempre la unidad de pedicura después de su utilización.

El descenso en la velocidad de funcionamiento indica que las pilas se están agotando. Cuando esto suceda, apague la unidad de pedicura y cambie las pilas.

Limpieza y Mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no limpie la carcasa del masajeador de pies con agua ni lo sumerja dentro del agua.
- No emplee productos de limpieza abrasivos o muy fuertes.

Masajeador de pies

- El interior y el exterior del masajeador de pies se puede limpiar con un paño limpio ligeramente humedecido. Utilice papel de uso doméstico para secarlo después. Se pueden usar también los productos de limpieza especiales para materiales sintéticos disponibles en las tiendas.

Unidad de pedicura

- La superficie exterior de la unidad de pedicura se puede limpiar con un paño seco.
- Las distintas piezas accesorias se pueden limpiar utilizando alcohol de limpieza.

Eliminación



Los electrodomésticos viejos o defectuosos no se deben tirar en la basura de su hogar, sino que deben desecharse en los puntos públicos de reciclaje y recogida.

Garantía

Este producto está garantizado por un período de dos años, contado a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado

siguiendo las instrucciones de uso, siempre que no haya sido modificado, reparado o manipulado por cualquier persona no autorizada o haya sido estropeado como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Naturalmente esta garantía no cubre las averías debidas a uso o desgaste normales, así como aquellas piezas de fácil rotura tales como cristales, piezas cerámicas, etc.

① Idromassaggiatore per piedi

Gentili Clienti,

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Collegamento alla rete

Assicuratevi che la tensione d'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione

1. Vano contenitore per l'apparecchio pedicure
2. Interruttore rotativo di azionamento
3. Coperchio
4. Asciuga-smalto per unghie
5. Massaggiatore per piedi
6. Elemento massaggiatore a rullo per la pianta dei piedi
7. Cuscinetto a infrarossi
8. Indicatore del livello dell'acqua
9. Cuscinetto massaggiante per il piede destro
10. Cavo di alimentazione con spina
11. Incavo per lo scarico dell'acqua
12. Interruttore a scorrimento
13. Coperchio del vano batterie
14. Apparecchio pedicure
15. Vano degli aromi
16. Accessorio spugna
17. Accessorio smeriglio
18. Accessorio lima
19. Accessorio spazzola
20. Cuscinetto massaggiante per il piede sinistro
21. Targhetta portadati (sul lato)

Importanti norme di sicurezza

- Prima di mettere in uso l'apparecchio controllate che il corpo centrale e tutti gli accessori inseriti non presentino difetti. Non usate l'apparecchio nel caso in cui lo

stesso abbia incidentalmente subito colpi: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.

- Se l'apparecchio è da utilizzare nella sala da bagno, va posizionato ad una distanza di 0.6 metri (ved. diagramma) in modo tale che l'interruttore rotativo di azionamento non possa essere raggiunto stando sotto la doccia o nella vasca.
- Per una maggior sicurezza durante l'uso dell'apparecchio, è consigliabile installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30 mA (IF < 30 mA). Contattate il vostro elettricista di fiducia per avere maggiori dettagli.
- Non cercate di caricare o di riattivare in qualsiasi modo le batterie dell'apparecchio pedicure; non conservate mai le batterie, non bruciatele e non metterle in corto circuito.
- Rimuovete sempre le batterie dall'apparecchio pedicure quando sono esaurite e anche in caso di lunghi periodi di non utilizzo dell'apparecchio: in questo modo eviterete danni dovuti alla perdita di liquidi.
- Tutte le batterie dell'apparecchio pedicure devono essere sostituite allo stesso momento. Non usate batterie di tipo o marche diverse, o di potenza diversa.
- Non lasciate incustodito l'idromassaggiatore per piedi mentre è acceso, né permettete ai bambini di adoperarlo senza sorveglianza.
- Non restate in piedi sull'idromassaggiatore.
- Il massaggiatore per piedi si riscalda durante l'uso. Si raccomanda a chi fosse ipersensibile al calore di prestare estrema cautela nell'utilizzare l'apparecchio.
- Non adoperate l'apparecchio vicino a docce, vasche da bagno, lavandini.
- Questo apparecchio è destinato ad uso esclusivamente domestico e non è inteso

per uso medico o professionale.

- Spegnete sempre l'apparecchio e disinserite la spina dalla presa di corrente dopo l'uso e durante la pulizia, oltre che in caso di cattivo funzionamento. Quando disinserite la spina dalla presa di corrente assicuratevi sempre di avere le mani asciutte.
- Controllate con regolarità che sul cavo di alimentazione non ci siano tracce di deterioramento. Nell'eventualità che tali tracce siano rinvenute, l'apparecchio non va più usato.
- Spegnete sempre l'apparecchio pedicure prima di cambiare gli accessori.
- Questo apparecchio va adoperato esclusivamente con gli accessori forniti dal fabbricante.
- Non utilizzate l'apparecchio pedicure se siete affetti da eczema o avete ferite aperte sui piedi.
- Questo apparecchio non è previsto per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessario sorvegliare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale, per esempio di soffocamento, esistente.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- In conformità alle norme di sicurezza e per evitare ogni pericolo, tutte le riparazioni di un apparecchio elettrico - compresa la sostituzione del cavo di alimentazione - devono essere effettuate da personale specializzato. Nel caso in cui l'apparecchio richieda una riparazione, rinviatelo ad uno dei nostri Centri Assistenza Clienti i cui indirizzi si trovano in appendice al presente manuale.

Massaggiatore dei piedi

Informazioni generali

Il massaggio dei piedi contribuisce a ridurre la tensione nella zona dei muscoli e dei tessuti, intensificando la circolazione sanguigna e quindi stimolando il processo metabolico, che eliminerà le impurità residuali dai tessuti organici.

– L'accessorio massaggiatore per il massaggio a rullo può essere inserito sull'innesto di fissaggio dei cuscinetti per i piedi. L'elemento massaggiatore a rullo è consigliato specificatamente per la pianta dei piedi.

Tra i cuscinetti per i piedi è inserito un cuscinetto a infrarossi per il trattamento a calore.

– L'uso di acqua calda e l'aggiunta di prodotti specifici per il trattamento dei piedi (Sali-gel non schiumoso- etc.) intensificano l'effetto del massaggio piedi.

– L'elemento riscaldante integrato sotto il cuscinetto massaggiante **non** è previsto per il riscaldamento dell'acqua, ma ne impedisce il raffreddamento veloce durante l'uso.

● Il massaggio viene sconsigliato a persone affette da flebite, vene varicose (tendenza a sanguinare troppo facilmente), piedi gonfi o qualsiasi dolore di cui è sconosciuta l'origine. In caso di dubbio, consultate un medico di fiducia prima di adoperare l'apparecchio.

Impostazioni di funzionamento

- 0 L'apparecchio è spento
- 1 Funzione a idrobolle + massaggio + infrarossi
- 2 Flusso di aria calda per asciugare lo smalto sulle unghie
- 3 Massaggio + infrarossi

Funzionamento

- Ponete il massaggiatore per piedi sul pavimento, davanti ad una sedia.
- Se lo desiderate, potete inserire

- l'elemento per le zone riflessogene del piede.
- Riempite d'acqua calda l'apparecchio fino al livello indicato.
- Inserite la spina nella presa di corrente, assicurandovi prima che l'interruttore di comando si trovi sulla posizione '0' (spento).
- Sedetevi comodamente sulla sedia e ponete i piedi sul cuscinetto per i piedi posto sul fondo dell'apparecchio. Non restate in piedi sull'apparecchio.
- Scegliete la funzione desiderata per mezzo dell'interruttore di azionamento. Il tempo di applicazione raccomandato è da 10 a 20 minuti.
- Dopo l'uso, regolate l'interruttore di azionamento sulla posizione '0' prima di disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Eliminate l'acqua versandola attraverso l'apposito incavo.

Asciuga-smalto con funzione aromatizzante

- Accendete il massaggiatore per piedi e impostate l'interruttore sulla posizione 2.
- Dopo aver applicato lo smalto sulle unghie, poggiate i piedi sul cuscinetto centrale.
- Se desiderate la funzione aromatizzante, estraete l'accessorio asciuga-unghie dall'apparecchio principale. Fate cadere alcune gocce di olio aromatizzante sulla spugnetta all'interno del vano degli aromi, poi fate scivolare di nuovo nell'apparecchio l'accessorio asciugaunghie sino a bloccarlo in sede.
- Dopo l'uso, spegnete l'apparecchio massaggiatore per piedi.

Apparecchio pedicure

Batterie

L'apparecchio pedicure è alimentato da due batterie di tipo AA / 1.5 V; è preferibile utilizzare batterie alcaline perché hanno una durata superiore a quelle in carbone e zinco. Le batterie si inseriscono nel modo seguente:

- Fate scivolare il coperchio del vano batterie nella direzione indicata dalla freccia e rimuovetelo.
- Inserite le batterie secondo lo schema riportato all'interno del vano e accertatevi di rispettare le polarità corrette (+/-).
- Risistemate il coperchio del vano e fatelo scorrere all'indietro sino a sentirlo bloccato in sede.
- Un'evidente diminuzione della velocità di funzionamento indica che le batterie sono scariche e che devono essere sostituite.
- Rimuovete sempre le batterie dall'apparecchio pedicure durante periodi lunghi di non utilizzo: in questo modo eviterete che si producano danni a causa della perdita di liquidi.
- Non gettate mai le batterie tra i rifiuti domestici. Le batterie usate vanno gettate negli appositi contenitori di raccolta differenziata dei rifiuti della vostra località.

Utilizzo dell'apparecchio pedicure

Ad apparecchio spento, inserite l'accessorio che desiderate sulla parte frontale dell'apparecchio pedicure e spingetelo fino a fine corsa.

- **Accessorio spugna:** serve a lucidare le unghie dei piedi.
- **Accessorio smeriglio:** serve per accorciare e dare forma alle unghie dei piedi.
- **Spazzola pulitrice:** serve a pulire le unghie dopo la limatura delle unghie e a rimuovere le particelle di pelle rimaste dopo il trattamento. Serve anche a preparare la superficie delle unghie per il trattamento di lucidatura.
- **Accessorio lima:** serve per limare e trattare in genere la superficie delle unghie.

L'interruttore a scorrimento sull'apparecchio pedicure consente l'impostazione a due diverse velocità.

I piedi devono essere trattati dopo un bagno

o una doccia con acqua calda perché l'acqua calda contribuisce ad ammorbidire le callosità delle unghie.

Dopo l'uso, spegnete sempre l'apparecchio pedicure.

Un calo nella velocità di funzionamento indica la diminuita potenza delle batterie. In questo caso, spegnete l'apparecchio pedicure e sostituite le batterie.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, assicuratevi di averlo scollegato dalla fonte d'energia.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite con acqua né immergete nell'acqua il corpo dell'apparecchio.
- Non usate soluzioni abrasive o detergenti concentrati.

Massaggiatore per i piedi

- L'interno e l'esterno del massaggiatore per i piedi possono essere puliti con un panno non lanuginoso, leggermente umido. In seguito, asciugate con della carta ad uso casalingo. Si possono usare anche i prodotti specifici per la pulizia di materiali sintetici disponibili in commercio.

Apparecchio pedicure

- L'esterno dell'apparecchio pedicure può essere pulito con un panno asciutto.
- Gli accessori vanno puliti quando serve con un detergente alcolico.

Smaltimento



Non smaltite apparecchi vecchi o difettosi gettandoli tra i normali rifiuti domestici, ma solo tramite i punti di raccolta pubblici.

Dichiarazione di garanzia

La garanzia sui nostri prodotti ha validità di 2 anni dalla data di vendita (certificata da scontrino fiscale) e comprende gli eventuali difetti del materiale o di particolari di costruzione. I danni derivanti da un uso

improprio, rotture da caduta o similari non vengono riconosciuti. La garanzia decade nel momento in cui gli apparecchi vengono aperti o manomessi da Centri non da noi autorizzati.



Fodmassageapparat

Kære kunde!

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt.

El-tilslutning

Vær opmærksom på, om lysnettets spænding svarer til spændingen angivet på typeskiltet. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele

1. Rum til opbevaring af pedicure udstyret
2. Roterende kontrolknop
3. Inddækning
4. Neglelakstørrer
5. Fodmassageapparat
6. Tilbehør til rullemassage af fodsålerne
7. Infrarødt område
8. Vandstandsindikator
9. Højre fodstøtte med massagedupper
10. Ledning med stikkontakt
11. Hældetud
12. Glidekontakt
13. Dæksel over batterirum
14. Pedicure sæt
15. Aromaspreder
16. Poleringstilbehør
17. Slibetilbehør
18. Filetilbehør
19. Børstetilbehør
20. Venstre fodstøtte med massagedupper
21. Typeskilt (på apparatets side)

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade må det ikke længere anvendes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
- Hvis fodmassageapparatet benyttes i et

badeværelse, må det placeres udenfor 0.6 meters grænsen (se diagrammet) således at det ikke vil være muligt for personer som befinder sig i brusebadet eller badekaret at nå den roterende kontrolknop.

- Yderligere beskyttelse opnås hvis Deres målertavle har et HFI-relæ installeret, der slår fra ved fejlstrømme på 30mA. Få yderligere rådgivning hos Deres el-installatør.
- Forsøg aldrig at oplade eller på anden måde at genaktivere batterierne i pedicure delen; forsøg aldrig at skille batterier ad, eller brænde eller kortslutte dem.
- Tag altid batterierne ud af pedicure delen når de er brugt op, og altid hvis apparatet ikke skal benyttes gennem længere tid. Dette vil forebygge at apparatet ødelægges af lækage fra batterierne.
- Alle batterier bør udskiftes samtidigt. Benyt aldrig batterier af forskellig type eller mærke, eller batterier med forskellig kapacitet.
- Efterlad ikke apparatet tændt uden opsyn og lad heller ikke børn benytte apparatet uden at der er en voksen tilstede.
- Stå ikke på fodmassageapparatet, brug det kun siddende.
- Fodmassageapparatet bliver varmt under brug. Personer som er overfølsomme over for varme bør udvise ekstrem forsigtighed ved brug af apparatet.
- Benyt ikke fodmassageapparatet i nærheden af en vask, en brusekabine eller et badekar.
- Apparatet er kun til hjemmebrug og er ikke udformet til medicinsk eller erhvervsmæssig anvendelse.
- Sluk altid for fodmassageapparatet og tag stikket ud af stikkontakten efter brug og under rengøring, og også i tilfælde af fejlfunktion. Sørg for at have tørre hænder, når stikket taget ud af stikkontakten.
- Ledningen bør jævnligt efterses for

beskadigelse. Hvis man opdager fejl ved ledningen, må apparatet ikke længere benyttes.

- Sluk altid for pedicureapparatet inden der skiftes tilbehør.
- Dette apparat bør kun benyttes med det tilbehør, som producenten foreskriver.
- Pedicureapparatet bør ikke benyttes hvis man har eksem eller åbne sår på fødderne.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion i brugen af dette apparat af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadekomst, ved f.eks. kvælning.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
- For at overholde sikkerhedsreglerne og for at undgå farer, skal reparationer af el-artikler, herunder udskiftning af el-ledningen, altid udføres af kvalificeret personale. Hvis apparatet skal repareres, skal det sendes til en af vore afdelinger for kundeservice. Adresserne findes i tillægget til denne brugsanvisning.

Fodmassageapparat

Generel information

Fodmassage hjælper med til at reducere muskelspændinger, forbedrer blodomløbet og stimulerer derved også kroppens forbrænding og dens udskillelse af affaldsstoffer.

- Rullerne til fodmassage kan monteres i beslagene på fodstøtterne. I særdeleshed kan rullemassage af fodsålerne anbefales. Det infrarøde område til varmebehandling er placeret mellem

fodstøtterne.

- For at øge effekten af massagen kan man anvende varmt vand til fodmassagen. Badegele der ikke skummer kan tilsættes vandet.
- Varmeelementet, der er indbygget under de noprode fodstøtter forhindrer vandet i at køle alt for hurtigt ned, men det er **ikke** beregnet til decideret at varme vandet op.
- Man bør afstå fra at benytte massageapparatet hvis man lider af årebetændelse, åreknuder (især hvis de let begynder at bløde), opsvulmede fødder eller har smerter af ukendt herkomst. Hvis man er i tvivl, bør man konsultere sin læge inden apparatet tages i brug.

Indstillinger

- 0 Apparatet er slukket
- 1 Boblebadsfunktion + massage + infrarød
- 2 Varmluftsblæser til negletørrer
- 3 Massage + infrarød

Betjening

- Sæt massageapparatet på gulvet foran en stol.
- Om ønskeligt, kan massagetilbehøret til zoneterapi sættes på.
- Fyld apparatet med varmt vand op til vandstandsmarkeringen.
- Sørg for at massageapparatet er slukket, og at kontrolknappen står på positionen '0'. Sæt stikket i stikkontakten.
- Indtag en behagelig stilling i stolen og sæt fødderne på fodstøtterne. Stå aldrig op på apparatet.
- Vælg den ønskede funktion med kontrolknappen. Den anbefalede brugstid er 10 til 20 minutter.
- Efter brug sættes kontrolknappen hen på positionen '0', inden stikket tages ud af stikkontakten.
- Tøm vandet ud efter brug gennem hældetuden.

Neglelaktstørrer med aromaspreder

- Tænd for fodmassageapparatet og indstil det på positionen **2**.
- Når tåneglene er lakerede, placeres fødderne på området mellem fodstøtterne.
- Hvis man ønsker at benytte aromasprederen trækkes neglelaktørreren ud. Tilsæt nogle få dråber velduftende olie på svampen i aromakammeret, og tryk så neglelaktørreren tilbage i apparatet indtil den låser på plads igen.
- Sluk for fodmassageapparatet efter brug.

Pedicure sæt

Batterier

Pedicuredelen benytter to stk. batterier af typen AA / 1.5 V; brug af alkaliske batterier anbefales, da de har længere levetid end standard kulstof-zink batterier. Batterierne indsættes på følgende måde:

- Skub dækslet over batterirummet i pilens retning og tag det af.
- Indsæt batterierne som angivet på det skematiske diagram indeni batterirummet, og sørg for at polerne vender korrekt (+/-).
- Sæt dækslet på igen og skub det tilbage indtil det tydeligt høres at det klikker på plads.
- En tydelig nedsat hastighed er en klar indikation på at batterierne er brugt op, og at de bør udskiftes.
- Tag altid batterierne ud af apparatet hvis det ikke skal benyttes i en længerevarende periode. Dette vil forebygge at apparatet ødelægges af lækage fra batterierne.
- Bortkast aldrig gamle batterier i husholdningsaffaldet. Gamle batteripakker skal bortskaffes via de lokale batteriopsamlingspunkter.

Således benyttes pedicureapparatet

Mens pedicureapparatet er slukket, sættes tilbehørsdelene fast på apparatets forreste

del og trykkes godt fast.

- **Poleringstilbehør:** til polering af tånegle.
- **Slibetilbehør:** til af afkorte eller forme tånegle.
- **Børstetilbehør:** til at rense neglene efter slibning/filing og til at fjerne rester af hud efter behandlingen. Er også nyttig til at klargøre neglene til poleringen.
- **Filetilbehør:** til at file/slibe og behandle neglenes overflader.

Glidekontakten på pedicureapparatet kan indstilles til to forskellige hastigheder.

Behandling af fødder bør finde sted umiddelbart efter et bad, så eventuel hård hud og negle stadig er bløde.

Sluk altid for pedicureapparatet efter brug.

Nedsat omdrejningshastighed er tegn på at batterierne er ved at være brugt op. Når dette sker, slukkes pedicureapparatet og batterierne skiftes ud.

Rengøring og vedligehold

- Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten inden rengøring af apparatet.
- For at undgå elektrisk stød bør fodmassageapparatet ikke rengøres med vand udvendigt eller nedsænkes i vand.
- Brug ikke slibende eller skrappe rengøringsmidler.

Fodmassageapparat

- Fodmassageapparatet kan rengøres både ind- og udvendigt med en letfugtig fnugfri klud. Brug køkkenrulle til at tørre efter med. Der kan også benyttes specielle rengøringsmidler der er velegnede til syntetiske materialer til rengøringen.

Pedicureapparatet

- Pedicureapparatets ydre kan aftørres med en tør klud.
- Tilbehørsdelene kan om nødvendig rengøres med sprit.

Bortskaffelse



Gamle eller defekte apparater må aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, de skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

Garantierklæring

På dette husholdningsprodukt overtager vi garantien i to år fra salgsdatoen. Garantien gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Skader, der er opstået som følge af forkert behandling, normalt slid samt på skørbare dele som f.eks. glas, dækkes ikke af garantien. Garantien bortfalder ligeledes ved indgreb på produktet af folk, der ikke er autoriseret af os.

Ⓢ Fotbad med massage

Bästa kund!

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk.

Anslutning till vägguttaget

Se till att nätspänningen i vägguttaget motsvarar den som är märkt på apparatens skylt. Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Komponenter

1. Förvaringsfackets pedikyrenhet
2. Vridbar kontrollknapp
3. Hölje
4. Nagellackstorkare
5. Fotmassageenhet
6. Rullmassageinsats för fotdynorna
7. Infraröd dyna
8. Vattennivåindikator
9. Höger fotdyna med massagedubbar
10. Elsladd med stickpropp
11. Infällning för vattenuthållning
12. Skjutknapp
13. Batterifackets lucka
14. Pedikyrenhet
15. Doftbehållare
16. Svamptillbehör
17. Sliptillbehör
18. Filningstillbehör
19. Borsttillbehör
20. Vänster fotdyna med massagedubbar
21. Märkskylt (på sidan)

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Kontrollera noga om det märks några fel på huvudenheten och dess tillbehör innan du använder apparaten. Om apparaten t ex har tappats på en hård yta får den inte längre användas: t o m osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
- Om apparaten används i ett badrum måste den placeras utanför 0,6 m området (se diagrammet) så att

kontrollknappen inte kan nås av någon som använder duschen eller badkaret.

- Ytterligare skydd kan erhållas genom att montera en jordad strömbrytare med en nominell utlösningsström på högst 30 mA (IF < 30 mA) i bostadsinstallationen. Fråga en fackman.
- Försök inte ladda upp eller på annat sätt återaktivera pedikyrenhetens batterier; ta aldrig isär, bränn eller kortslut dem.
- Ta alltid batterierna ur pedikyrenheten när de är förbrukade, och också ifall apparaten inte används under en längre tid. Detta förhindrar skador på apparaten p g a läckage.
- Alla batterierna i pedikyrenheten bör bytas ut samtidigt. Använd inte batterier av olika typ eller tillverkare, eller sådana som har olika kapacitet.
- Lämna inte apparaten utom uppsikt när den är påkopplad och låt inte barn använda apparaten på egen hand.
- Stå inte på apparaten, utan använd den endast sittande.
- Fotbadet blir varmt när det är i användning. Om du är överkänslig mot värme bör du vara särskilt försiktig när du använder apparaten.
- Använd inte fotbadet i närheten av ett tvättställ, en dusch eller ett badkar.
- Apparaten är endast avsedd för användning i hemmet och är inte ämnad för medicinskt eller kommersiellt bruk.
- Stäng alltid av fotbadet och dra stickproppen ur vägguttaget efter användning och innan rengöring påbörjas, samt också om apparaten skulle krångla. Se till att dina händer är torra när du drar stickproppen ur vägguttaget.
- Kontrollera regelbundet att elsladden inte blivit skadad. Om sladden har skadats får apparaten inte längre användas.
- Stäng alltid av pedikyrenheten innan du byter ut tillbehören.
- Denna apparat bör endast användas med den utrustning som medföljt apparaten.

- Använd inte pedikyrenheten om du har hudutslag eller sår på fötterna.
- Denna apparat bör inte användas av personer (inklusive barn) som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som saknar erfarenhet och kunskap. Dessa personer bör antingen endast använda apparaten under tillsyn av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller också få tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning.
- Se till att barn inte leker med apparaten.
- Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
- För att uppfylla säkerhetsbestämmelser och undvika risker får reparationer av elektriska apparater endast utföras av fackmän, inklusive byte av sladden. Om det krävs reparationer, vänligen skicka apparaten till någon av våra kundtjänstavdelningar. Adresserna finns i bilagan till denna handbok.

Fotmassageenhet

Allmän information

Fotmassage bidrar till att minska spänningar i muskler och vävnader, förbättrar blodcirkulationen och stimulerar samtidigt den metaboliska processen och renar sålunda vävnaderna från överskottspartiklar.

- Rullmassageinsatsen kan monteras på fotdynornas behållare. Rullmassage rekommenderas särskilt för fötternas undersida.
En infraröd dyna för värmebehandling finns mellan fotdynorna.
- En fotmassage bör göras med varmt vatten för att förhöja massageeffekten. En icke-löddrande badgelé kan också tillsättas.

- Det inbyggda värmeelementet som finns under massagefotdynorna hindrar att vattnet kyls ner alltför snabbt, men är **inte** avsett för värmning av vattnet.
- Du bör undvika massagebehandling om du lider av åderinflammation i benen, åderbrock (om de blöder lätt), svullna fötter eller smärta av okänd orsak. I tveksamma fall bör du rådfråga en läkare innan du använder apparaten.

Kontrollinställningar

- 0 Enheten är avstängd
- 1 Bubbelfunktion + massage + infraröd värme
- 2 Varm luftström för nageltorkning
- 3 Massage + infraröd värme

Användning

- Placera fotbadet på golvet framför en stol.
- Vid behov kan du montera på massageinsatsen för fötternas reflexzoner.
- Fyll apparaten med vatten upp till vattennivåindikeringen.
- Sätt stickproppen i vägguttaget. Se till att kontrollknappen är i '0'-position.
- Sätt dig bekvämt på stolen och placera dina fötter på fotdynan. Stå inte på apparaten.
- Välj den önskade funktionen med hjälp av kontrollknappen. Den rekommenderade användningstiden är 10 till 20 minuter.
- Ställ kontrollknappen i '0'-position efter användningen och dra därefter stickproppen ur vägguttaget.
- Töm ut vattnet efteråt genom infällningen.

Nagellackstorkare med doftfunktion

- Koppla på fotmassageenheten och ställ in den på position 2.
- Efter att du har målat naglarna placerar du dina fötter på mittersta dynan.
- Då du vill använda doftfunktionen drar du ut nageltorkningsinsatsen ur

huvudenheten. Tillsätt några droppar doftolja på svampen i doftutrymmet och för sedan tillbaka nageltorkningsinsatsen på huvudenheten tills den låses på plats.

- Stäng av fotmassageenheten efter användningen.

Pedikyrenhet

Batterier

Pedikyrenheten kräver två batterier av typen AA / 1.5 V). Användning av alkaliska batterier är att föredra, eftersom de har längre livstid än kol-zink batterier av standardtyp. Batterierna läggs in enligt följande:

- För batterifackets lucka i riktningen som indikeras av pilen och ta bort den.
- Sätt in batterierna enligt diagrammet på fackets insida och se till att polariteten blir korrekt (+/-).
- Sätt tillbaka fackets lucka och för den bakåt tills du hör att den låses på plats.
- En betydande minskning av användningshastigheten är en klar indikation på att batterierna är förbrukade och att de bör bytas ut.
- Ta alltid bort batterierna från pedikyrenheten om apparaten inte används under en längre tid. Detta förhindrar skada på apparaten p g a läckage.
- Släng aldrig gamla batterier med köksavfallet. Gamla batterier bör föras till samlingsställen för batterier.

Så använder du pedikyrenheten

Med apparaten avstängd monterar du på det tillbehör du önskar använda på pedikyrenhetens främre del och trycker in det på långt det går.

- **Svamptillbehör:** för polering av tånaglarna.
- **Sliptillbehör:** för förkortning och formande av tånaglarna.
- **Rengöringsborste:** för rengöring av naglarna efter filningen, och för att avlägsna de hudpartiklar som återstår

efter behandlingen. Borsten kan du också använda för att behandla nagelytorna innan du målar dem.

- **Filningstillbehör:** för filning och annan behandling av nagelytorna.

Pedikyrenhetens skjutknapp har två olika hastighetsinställningar.

Fötterna bör behandlas efter ett varmt bad eller dusch, eftersom förhårdnader och naglar då blivit mjuka.

Stäng alltid av pedikyrenheten efter användningen.

En minskning av funktionshastigheten indikerar att batterikapaciteten är låg. När du märker detta bör du stänga av pedikyrenheten och byta ut batterierna.

Rengöring och underhåll

- Innan du påbörjar rengöring av apparaten bör du se till att apparaten inte är ansluten till vägguttaget.
- Rengör inte fotbadets hölje med vatten och sänk inte ner apparaten i vatten p.g.a. risken för elektrisk stöt.
- Använd inte slipmedel eller starka rengöringsmedel.

Fotmassageenhet

- Fotbadets in- och utsida kan rengöras med en lätt fuktad luddfri trasa. Använd hushållspapper för att torka torrt efteråt. Speciella rengöringsmedel för syntetiska material kan också användas för rengöring.

Pedikyrenhet

- Pedikyrenhetens yttre hölje kan torkas av med en torr duk.
- Insatserna kan rengöras med rengöringsalkohol vid behov.

Bortskaffning



Kasta inte gamla eller söndriga apparater med hushållsavfallet, utan lämna dem till din hemorts återvinningsstation.

Garanti i Sverige och Finland

För material- och tillverkningsfel gäller 2 års garanti räknat från inköpsdagen mot uppvisande av specificerat inköpskvitto i överensstämmelse med de allmänna garantivillkoren. Ifall apparaten används felaktigt, eller vårdslöst, ansvarar den som använder apparaten för eventuella material- och personsador.

Tillverkas för: Severin Elektrogeräte GmbH, Tyskland.



Jalkahierontalaite

Arvoisa asiakas,

Tutustu oheisiin käyttöohjeisiin ennen kuin käytät jalkahierontalaitetta ensimmäisen kerran.

Verkkoliitäntä

Tarkista, että verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä annettua jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Osat

1. Säilytyslokero jalkojenhoitolaitteelle
2. Säädinnappula
3. Päälyys
4. Kynsilakan kuivain
5. Jalkahierontalaite
6. Rullahierontaliite jalkapohja-alueelle
7. Infrapunatyyny
8. Vesitason ilmaisin
9. Oikea jalkatyyny hierontanystyröineen
10. Verkkoliitäntäjohto ja pistoke
11. Veden tyhjennyssyvennys
12. Liukukytkin
13. Paristokotelon kansi
14. Jalkojenhoitolaite
15. Tuoksusieni
16. Sienilisäosa
17. Hiomalisäosa
18. Viilauslisäosa
19. Harjalisäosa
20. Vasen jalkatyyny hierontanystyröineen
21. Arvokilpi (sivulla)

Tärkeitä turvaohjeita

- Ennen laitteen käyttöä runko ja lisäosat on tarkastettava huolellisesti vaurioiden varalta. Jos laite putoaa kovalle alustalle, sitä ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa vaaratilanteita laitetta käytettäessä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se

täytyy sijoittaa 0,6 m:n alueen ulkopuolelle (katso kaavio) sillä tavoin, ettei kukaan suihkussa tai kylvyssä kävijä voi ylettyä säädinnappulaan.

- Jos haluat asentaa maavuodon estävän sulakeautomaatin, varmista ettei nimellinen laukaisuvirta ylitä 30mA (välitaajuus < 30mA), ja kysy sähköasentajan neuvoa.
- Älä yritä ladata tai millään muulla tavalla elvyttää jalkojenhoitolaitteen paristoja. Älä koskaan avaa, polta tai oikosuluta paristoja.
- Poista paristot aina jalkojenhoitolaitteesta, kun ne ovat kuluneet loppuun ja lisäksi kun laite on pidempään käyttämättä. Tämä estää vuodon aiheuttaman laitteen vaurioitumisen.
- Molemmat jalkojenhoitolaitteen paristot täytyy vaihtaa samanaikaisesti. Älä käytä erityyppisiä tai eri valmistajien tai varaukseltaan erilaisia paristoja.
- Älä poistu jalkahierontalaitteen luota sen ollessa kytkettynä päälle äläkä anna lasten käyttää hierontalaitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä seiso hierontalaitteen päällä; käytä ainoastaan istuallasi.
- Jalkahierontalaite kuumenee käytön aikana. Kuumuudelle yliherkkien tulisi olla äärimmäisen varovaisia laitetta käyttäessään.
- Älä käytä pesualtaan, suihkun tai kylpyammeen lähellä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön, eikä näin ollen sovellu ammattimaiseen tai lääkinnälliseen käyttöön.
- Kytke aina virta pois hierontalaitteesta ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja puhdistettaessa, ja myös jos laitteen toiminta häiriytyy. Poista pistoke pistorasiasta ainoastaan kuivin käsin.
- Virtajohto on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos johdossa on vikaa, laitetta ei saa enää käyttää.
- Kytke aina virta pois

jalkojenhoitolaitteesta ennen lisäosien vaihtamista.

- Laitetta tulee käyttää vain valmistajan toimittamien varusteiden kanssa.
- Älä käytä jalkojenhoitolaitetta, jos sinulla on jaloissa ihottumaa tai avoimia haavoja.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät ole fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti täysin kehittyneitä tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvoo tai ohjaa heitä alussa.
- Lapsia on valvottava, jotta estetään, etteivät he leiki laitteella.
- Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Jos laite vahingoittuu väärinkäytön seurauksena tai siksi, että annettuja ohjeita ei ole noudatettu, valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista.
- Turvallisuusmääräykset edellyttävät, että sähkölaitteen saa korjata ja liitäntäjohdon uusia ainoastaan sähköalan ammattilainen. Näin vältetään vaarallisilta tilanteilta. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys valmistajan huoltopalveluun.

Jalkahierontalaite

Yleistä tietoa laitteesta

Jalkahieronta vähentää lihasten ja kudosten jännitystiloja edistäen verenkiertoa ja stimuloiden aineenvaihduntaa, jolloin kudokset puhdistuvat kuona-aineista.

- Hierontaliite rullahierontaa varten voidaan asentaa jalkatyynyillä oleviin kiinnitysstukoihin. Rullahierontaa suositellaan erityisesti jalkapohja-alueelle.

Lämpöhoitoa varten oleva infrapunatyyny sijaitsee jalkatyynyjen välissä.

- Hieronnan teho paranee, kun käytetään

lämmintä vettä. Haluttaessa voidaan lisätä vaahtoamatonta kylpygeeliä.

- Nystyräisen jalkatyynyn alla oleva sisäänrakennettu lämmityselementti estää veden liian nopean kylmenemisen, mutta sen ei ole tarkoitus lämmittää vettä.
- Hierontaa ei suositella silloin, kun käyttäjä kärsii säärien laskimotulehduksesta, suonikohjuista (jos niissä esiintyy verenvuotoa), turvonneista jaloista tai mistä tahansa määrittelemättömästä kivusta. Jos et ole asiasta varma, neuvottele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.

Säädinasennot

- 0 Laite on pois päältä
- 1 Poretoiminto + hieronta + infrapuna
- 2 Lämmin ilmavirta kynsien kuivausta varten
- 3 Hieronta + infrapuna

Käyttö

- Aseta hierontalaite tuolin eteen lattialle.
- Haluttaessa voidaan asentaa hierontaliite jalkojen refleksialueiden hierontaan.
- Voit täyttää laitteen lämpimällä vedellä merkkiviivaan saakka.
- Kiinnitä pistoke pistorasiaan. Varmista, että pyörivä säädin on kohdassa ”0”.
- Istu mukavasti tuoliin ja aseta jalat jalkatyynyille. Älä seiso laitteen päällä.
- Valitse säätimestä haluamasi toiminto. Suosittelemme käyttöajaksi 10 - 20 minuuttia.
- Kun lopetat käytön, aseta säädin asentoon ‘0’ ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Tyhjennä vesi jälkeensä tyhjennyssyvennyksen kautta.

Kynsilakan kuivain tuoksutoiminnolla

- Kytke virta jalkahierontalaitteeseen ja säädä se asentoon 2.
- Siveltyäsi kynsilakkaa varpaankynsiin laita jalat keskitynylle.

- Mikäli halutaan käyttää tuoksutoimintoa, irrota kynsienkuivaimen lisäosa päälaitteesta. Lisää muutama pisara tuoksuöljyä tuoksusieneen, liu'uta sitten kynsienkuivaimen lisäosa takaisin päälaitteeseen, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- Kytke virta pois jalkahierontalaitteesta käytön jälkeen.

Jalkojenhoitolaite

Paristot

Jalkojenhoitolaite toimii kahdella tyyppin AA / 1,5 V paristolla. Alkaliparistojen käyttöä suositellaan, koska ne ovat pidempi-ikäisiä kuin tavalliset hiili-sinkki-paristot. Paristot asetetaan laitteeseen seuraavalla tavalla:

- Liu'uta paristokotelon kantta nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota se.
- Aseta paristot koteloon piirikaavion mukaisesti ja varmista, että navat tulevat oikein päin (+/-).
- Aseta paristokotelon kansi takaisin ja työnnä sitä taaksepäin, kunnes kuulet sen lukkiutuvan paikalleen.
- Käyttönopeuden huomattava lasku on selvä merkki siitä, että paristot ovat kuluneet loppuun ja että ne tulisi vaihtaa.
- Poista paristot jalkojenhoitolaiteesta aina laitteen ollessa pidempään käyttämättä. Tämä estää laitteen vaurioitumisen, mikäli paristot vuotaisivat.
- Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan aina asianmukaisen ongelmajätteen keräyspisteen kautta.

Jalkojenhoitolaitteen käyttö

Kun laite on kytkettynä pois päältä, kiinnitä tarpeellinen lisäosa jalkojenhoitolaitteen etupuolelle ja työnnä se niin pitkälle sisään kuin se menee.

- **Sienilisäosa:** varpaankynsien kiillottamiseen.
- **Hiomalisäosa:** varpaankynsien

lyhentämiseen ja muotoiluun.

- **Puhdistusharja:** kynsien puhdistukseen viilauksen jälkeen ja jäljelle jäävien ihohiukkasten poistoon hoidon jälkeen. Se on myös hyödyllinen kynnen pintojen kiillotukseen valmistelua varten.
 - **Viilauslisäosa:** kynnen pintojen viilaukseen ja muihin käsittelyihin.
- Jalkojenhoitolaitteen liukukytkin mahdollistaa kahden eri nopeusasetuksen käytön.

Jalat tulisi hoitaa kuuman kylvyn tai suihkun jälkeen, koska tällä tavalla kovettumat ja kynnet pehmentyvät.

Kytke aina virta pois jalkojenhoitolaiteesta käytön jälkeen.

Käyttönopeuden lasku on merkinä alhaisesta pariston varauksesta. Kun näin tapahtuu, kytke virta pois jalkojenhoitolaiteesta ja vaihda paristot.

Puhdistus ja huolto

- Ennen puhdistusta varmista, että laitteessa ei ole virtaa.
- Välttyäksesi sähköiskulta älä pese hierontalaitteen runkoa vedellä äläkä myöskään upota sitä veteen.
- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita.

Jalkahierontalaite

- Jalkahierontalaitteen voi puhdistaa sisä- ja ulkopuolelta kostealla, nukkaantumattomalla kankaalla. Kuivaa se puhdistuksen jälkeen talouspaperilla. Puhdistuksen voi suorittaa myös erityisillä keinomateriaalien puhdistukseen tarkoitetuilla aineilla.

Jalkojenhoitolaite

- Jalkojenhoitolaitteen voi pyyhkiä ulkopuolelta kuivalla liinalla.
- Lisäosat voi puhdistaa tarvittaessa puhdistusspriillä.

Jätehuolto



Käytöstä poistettavat laitteet tulisi viedä jätteenhyötykäyttöasemalle.

Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu, joka koskee valmistus- ja ainevikoja, ostopäivästä lukien yksilöityä ostokuittia vastaan yleisten Suomessa kulloinkin alalla voimassa olevien takuehtojen mukaan. Mikäli laitetta käytetään väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista lankeaa laitteen käyttäjälle.

Valmistuttaja: Severin Elektrogeräte GmbH, Saksa

Maahantuoja:

Oy Harry Marcell Ab

PL 63, 01511 VANTAA

Puh (09) 870 87860

Fax (09) 870 87801

www.harrymarcell.fi

asiakaspalvelu@harrymarcell.fi

Ⓟ Aparat do masażu stóp

Szanowni Klienci

Przed użyciem aparatu do masażu stóp należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej

Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

Budowa

1. Schowek na urządzenie do pedicure
2. Pokrętło regulatora
3. Pokrywa
4. Suszarka lakieru na paznokciach
5. Aparat do masażu stóp
6. Wkładka wałka masującego podeszwę stopy
7. Płytką na podczerwień
8. Wskaźnik poziomu wody
9. Mata masująca dla prawej stopy
10. Przewód zasilający z wtyczką
11. Dzióbek do wylewania wody
12. Przesuwany przełącznik
13. Pokrywa komory na baterię
14. Urządzenie do pedicure
15. Komora na zapach
16. Nasadka z gąbką
17. Nasadka ścierająca
18. Nasadka z pilnikiem
19. Nasadka ze szczoteczką
20. Mata masująca dla lewej stopy
21. Tabliczka znamionowa (z boku)

Instrukcja bezpieczeństwa

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy jego korpus i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie spadło na twardą powierzchnię, nie nadaje się do dalszego

użytku, gdyż nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na jego działanie i bezpieczeństwo użytkownika.

- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, należy umieścić je poza strefą 0,6 metra (patrz rysunek), aby osoba korzystająca z prysznicy lub wanny nie mogła dosięgnąć pokrętła regulatora.
- Dodatkowe zabezpieczenie można zapewnić montując w instalacji domowej specjalny automatyczny bezpiecznik o wartości nieprzekraczającej 30mA (IF<30mA). Zaleca się konsultację z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie należy podejmować prób ładowania lub odnawiania baterii w urządzeniu do pedicure; w żadnym wypadku nie rozbierać baterii na części, nie dopuszczać do kontaktu z ogniem, ani nie spinać na krótko.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia do pedicure po ich zużyciu się oraz na okres dłuższego nieużywania urządzenia. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia urządzenia przez wyciekający z baterii płyn.
- Wymieniając baterie w urządzeniu do pedicure należy wymienić je wszystkie w tym samym czasie. Nie zaleca się wkładania baterii dwóch różnych typów lub marek, bądź o dwóch różnych pojemnościach.
- Nie pozostawiać włączonego aparatu do masażu stóp bez dozoru, nie pozwalać dzieciom na używanie aparatu bez nadzoru dorosłych.
- Z aparatu do masażu stóp można korzystać wyłącznie w pozycji siedzącej. Nie wolno w nim stawać.
- Podczas pracy aparat nagrzewa się do wysokiej temperatury. Osoby bardzo wrażliwe na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność w czasie używania urządzenia.
- Nie używać aparatu do masażu stóp w pobliżu umywalki, prysznicy czy wanny.

- Aparat jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego a nie do zastosowania w terapii medycznej, czy na użytek przemysłowy.
- Każdorazowo po zakończeniu czynności i przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od sieci zasilającej. Tak samo należy postąpić w przypadku stwierdzenia wadliwego działania urządzenia. Wtyczkę przewodu zasilającego wyjmować z gniazdka suchymi rękami.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia.
- Przed zmianą nasadki urządzenia do pedicure zawsze należy je najpierw wyłączyć.
- Urządzenie można używać wyłącznie w połączeniu z akcesoriami producenta, zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Osoby cierpiące na egzemę lub posiadające otwarte rany na stopach nie powinny używać urządzenia do pedicure.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, którym brakuje doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje jak bezpiecznie korzystać z urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod stałą opieką, aby nie dopuścić do używania przez nie urządzenia jako zabawki.
- Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznego wypadku, np. uduszenia.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi winę ponosi wyłącznie użytkownik.
- Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i w celu uniknięcia ryzyka, wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i upoważniony do tego personel. Dotyczy to również wymiany przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, prosimy wysłać je do jednego z naszych działów obsługi klienta. Odpowiednie adresy znajdują się w karcie gwarancyjnej w języku polskim.

Aparat do masażu stóp

Informacje ogólne

Aparat do masażu stóp usuwa uczucie zmęczenia, rozluźniając skórę i mięśnie stóp. Poprawia krążenie krwi, co wzmaga procesy przemiany materii, a tym samym doprowadza do oczyszczania organizmu ze złogów.

- Wkładkę wałka masującego można przymocować do uchwytów na matach masujących. Masaż wałkami zalecany jest szczególnie dla podeszwy stopy. Rozgrzewająca płytka na podczerwień umieszczona jest pomiędzy matami masującymi.
- Aby osiągnąć maksymalną korzyść z masażu należy go przeprowadzać w ciepłej wodzie. Do wody można dodać niepieniący płyn do kąpieli.
- Element grzejny, który jest integralną częścią aparatu, znajduje się pod matami masującymi stopy i wpływa na utrzymanie wody w odpowiedniej temperaturze podczas masażu. **Nie** jest jednak przystosowany do podgrzewania wody.
- Masaż stóp nie jest wskazany dla osób, które cierpią na zapalenie żył kończyn dolnych, żylaki (szczególnie takie, które podatne są na krwawienie), obrzęki stóp lub bóle niewiadomego pochodzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy, przed użyciem aparatu, zasięgnąć porady lekarza.

Ustawienia regulatora

- 0 Urządzenie wyłączone.
- 1 Funkcja kąpieli bąbelkowej + masaż + podczerwień
- 2 Strumień ciepłego powietrza do suszenia lakieru na paznokciach
- 3 Masaż + podczerwień

Instrukcja obsługi

- Postawić aparat do masażu na podłodze w pobliżu krzesła.
- W razie potrzeby można nałożyć wkładkę do masażu łuku odruchowego stopy.
- Nalać ciepłej wody do poziomu oznaczonego wskaźnikiem.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Sprawdzić, czy regulator jest w pozycji wyłączenia "0".
- Usiąść wygodnie na krześle i położyć stopy na matach masujących. Należy pozostać w pozycji siedzącej i nie stawać na aparacie całym ciężarem ciała.
- Za pomocą pokrętła regulatora wybrać żadaną funkcję. Zalecany czas używania aparatu to 10 do 20 minut.
- Po zakończeniu czynności, ustawić regulator w pozycji wyłączenia "0", następnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Następnie wyłączyć wodę przez dziobek.

Suszarka lakieru do paznokci z funkcją zapachową

- Włączyć aparat i ustawić regulator w pozycji 2.
- Po nałożeniu lakieru, oprzeć palce stopy na środkowej płytce.
- Aby uruchomić funkcję zapachową, wysunąć wkładkę suszarki do paznokci z korpusu aparatu. Na gąbkę znajdującą się wewnątrz komory zapachowej nalać kilka kropel olejku zapachowego, po czym wsunąć wkładkę suszarki do paznokci z powrotem do korpusu aparatu, aż się zatrzaśnie na swoim miejscu.
- Po zakończeniu zabiegu wyłączyć aparat.

Urządzenie do pedicure

Baterie

Urządzenie do pedicure wymaga dwóch baterii typu AA / 1.5 V; zaleca się stosowanie baterii alkalicznych, ponieważ są one trwalsze od standardowych węglowo-cynkowych. Aby włożyć baterie należy:

- Przesunąć pokrywę komory na baterię w kierunku wskazanym przez strzałkę, po czym zdjąć pokrywę.
- Włożyć baterie zgodnie ze schematycznym rysunkiem znajdującym się wewnątrz komory, zwracając baczną uwagę na biegunowość (+/-).
- Nałożyć pokrywę komory i przesunąć ją z powrotem na miejsce aż się zatrzaśnie.
- Wyraźne obniżenie prędkości obrotów wskazuje na wyczerpanie się baterii, które należy już wymienić.
- W przypadku okresu dłuższego nieużywania urządzenia do pedicure należy wyjąć z niego baterie. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia urządzenia przez wyciekający z baterii płyn.
- Należy pamiętać o ochronie środowiska i nie wyrzucać baterii do domowych koszy na śmieci. Zużyte baterie należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki.

Obsługa urządzenia do pedicure

Przy wyłączonym urządzeniu, nałożyć żadaną nasadkę na przednią część urządzenia do pedicure i wcisnąć do środka na tyle, na ile się da.

- **Nasadka z gąbką:** do polerowania paznokci u nóg.
- **Nasadka ścierająca:** do skracania i kształtowania paznokci.
- **Szczoteczka do czyszczenia:** do czyszczenia paznokci po piłowaniu oraz do usuwania pozostałych drobinek skóry. Przydatna także w przygotowywaniu powierzchni paznokcia przez lakierowaniem.
- **Nasadka z pilnikiem:** do opiłowywania i obrabiania powierzchni paznokci.

Przesuwany przełącznik na urządzeniu do

pedicure umożliwia dwustopniową regulację prędkości.

Zabiegów na stopach należy dokonywać po gorącej kąpeli lub prysznicu, kiedy zgrubienia skóry i same paznokcie są miękkie.

Po użyciu urządzenia należy je zawsze wyłączyć.

Spadek prędkości obrotowej oznacza wyczerpanie się baterii. W takiej sytuacji należy wyłączyć urządzenie i wymienić baterie.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Aparatu do masażu stóp, włącznie z obudową nie wolno zanurzać w wodzie ani myć wodą, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Do czyszczenia nie należy stosować żrących roztworów, ani środków ścierających.

Aparat do masażu stóp

- Powierzchnię wewnętrzną i zewnętrzną aparatu do masażu stóp można przetrzeć lekko wilgotną czystą i gładką ściereczką, po czym należy wytrzeć do sucha papierowym ręcznikiem. Można także stosować specjalne środki do czyszczenia tworzyw sztucznych, które są dostępne w sklepach.

Urządzenie do pedicure

- Obudowę można czyścić suchą ściereczką.
- Nasadki można czyścić w razie potrzeby używając wysokoprocentowego alkoholu.

Utylizacja



Nie należy wyrzucać starych lub zepsutych urządzeń do domowego kosza na śmieci, lecz oddawać je do specjalnych punktów zbiórki.

Gwarancja

Na sprzęt SEVERIN udzielana jest 2-letnia gwarancja, na podstawie i według warunków karty gwarancyjnej wydanej przez wyłącznego przedstawiciela SEVERIN w Polsce, GAMMA Kluczbork.

Obsługę gwarancyjną i pogwarancyjną zapewnia autoryzowana sieć serwisowa na terenie całej Polski.



Συσκευή για μασάζ ποδιών

Αγαπητοί πελάτες,

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείτε συμβαδίζει με αυτήν που αναγράφεται στη συσκευή. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

Τα μέρη της συσκευής

1. Χώρος φύλαξης μονάδας πεντικιούρ
2. Περιστρεφόμενος διακόπτης ελέγχου
3. Κάλυμμα
4. Στεγνωτήρας βερνικιού
5. Συσκευή για μασάζ ποδιών
6. Σφαίρα μασάζ για τα πέλματα των ποδιών
7. Βάση υπέρυθρων
8. Δείκτης στάθμης νερού
9. Θέση δεξιού ποδιού με ειδικές προεξοχές για μασάζ
10. Ηλεκτρικό καλώδιο με φως
11. Εσοχή έκχυσης
12. Συρόμενος διακόπτης
13. Κάλυμμα χώρου μπαταριών
14. Μονάδα πεντικιούρ
15. Θάλαμος αρώματος
16. Εξάρτημα σπόγγου
17. Εξάρτημα τροχίσματος
18. Εξάρτημα λμαρίσματος
19. Εξάρτημα με βουρτσάκι
20. Θέση αριστερού ποδιού με ειδικές προεξοχές για μασάζ
21. Πινακίδα ονομαστικών τιμών (στο πλάι)

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγξετε προσεκτικά την

κύρια μονάδα, καθώς και κάθε εξάρτημα, για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε λουτρό, θα πρέπει να την τοποθετήσετε έξω από την περιοχή των 0,6 μέτρων (βλέπε διάγραμμα) και με τρόπο ώστε να μην μπορεί κάποιος που βρίσκεται στο ντους ή στην μπανιέρα να φτάσει τον περιστρεφόμενο διακόπτη ελέγχου.
- Επιπλέον προστασία παρέχεται με την εισαγωγή ενός γειωμένου διακόπτη κυκλώματος στην ηλεκτρική εγκατάσταση του λουτρού σας, με προκαθορισμένη ένταση ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν αρμόδιο ηλεκτρολόγο.
- Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε ή να επανενεργοποιήσετε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο τις μπαταρίες της μονάδας πεντικιούρ. Μην αποσυναρμολογείτε, μην αποτεφρώνετε και μη βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη μονάδα πεντικιούρ μόλις εξαντληθούν και επίσης κατά τη διάρκεια μεγάλων χρονικών περιόδων που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η πρόκληση ζημιάς στη συσκευή λόγω διαρροής.
- Πρέπει να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες στη μονάδα πεντικιούρ ταυτόχρονα. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας, ούτε μπαταρίες με διαφορετική χωρητικότητα.
- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όσο είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα και μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς τη δική σας επίτηρηση.

- Μη στέκεστε όρθιοι πάνω στη συσκευή για μασάζ ποδιών. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο καθισμένοι.
- Η συσκευή για μασάζ ποδιών θερμαίνεται κατά τη χρήση. Όσοι παρουσιάζουν υπερευαισθησία στη θερμότητα θα πρέπει να προσέχουν ιδιαίτερα κατά τη χρήση της συσκευής αυτής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μασάζ ποδιών κοντά σε νιπτήρα/νεροχύτη, ντους ή μπανιέρα.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν είναι σχεδιασμένη για ιατρικές ή επαγγελματικές εφαρμογές.
- Να κλείνετε πάντα το διακόπτη λειτουργίας της συσκευής για μασάζ ποδιών και να βγάξετε το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής, κατά τον καθαρισμό της και σε περίπτωση οποιασδήποτε ελαττωματικής λειτουργίας της. Όταν βγάξετε το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα, φροντίστε να είναι στεγνά τα χέρια σας.
- Θα πρέπει να εξετάζετε τακτικά το ηλεκτρικό καλώδιο για τυχόν ενδείξεις βλάβης. Σε περίπτωση που βρεθεί τέτοια βλάβη, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη μονάδα μανικιούρ πριν αλλάξετε οποιοδήποτε εξάρτημα.
- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα πεντικιούρ αν έχετε έκζεμα ή ανοιχτές πληγές στα πόδια.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από οποιοδήποτε άτομο (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομο που δεν έχει πείρα και γνώσεις, εκτός αν

επιτηρείται ή αν του έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.
- Για να τηρείτε τους κανόνες ασφάλειας και να αποφεύγετε πιθανούς κινδύνους, να φροντίζετε οι επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών και η αντικατάσταση του καλωδίου να γίνεται από ειδικευμένους τεχνικούς. Σε περίπτωση επισκευής, στείλτε τη συσκευή σε ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας. Θα βρείτε τις διευθύνσεις στο παράρτημα του εγχειριδίου.

Συσκευή για μασάζ ποδιών

Γενικές πληροφορίες

Η συσκευή για μασάζ ποδιών βοηθάει στη μείωση της έντασης στις περιοχές των μυών και ιστών, ενισχύοντας ταυτόχρονα την κυκλοφορία του αίματος και ενεργοποιώντας τη μεταβολική διαδικασία. Με αυτό τον τρόπο καθαρίζει τους ιστούς του σώματος από υπολειμματικές συσσωρεύσεις.

- Μπορείτε να προσαρμόσετε το εξάρτημα για τη σφαίρα μασάζ στην υποδοχή στις θέσεις ποδιών. Η σφαίρα μασάζ συνιστάται ειδικά για τα πέλματα των ποδιών.

Μεταξύ των θέσεων ποδιών βρίσκεται μια βάση υπέρυθρων για θεραπεία θερμότητας.

- Για να ενισχύσετε τα αποτελέσματα του μασάζ, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε

ζεστό νερό για το μασάζ ποδιών. Μπορείτε να προσθέσετε και προϊόντα για το λουτρό που δεν σχηματίζουν αφρό.

- Το ενσωματωμένο θερμαντικό στοιχείο που βρίσκεται κάτω από τις θέσεις των ποδιών δεν αφήνει το νερό να κρυώσει πολύ γρήγορα αν και **δεν** είναι σχεδιασμένο για να ζεσταίνει το νερό.
- Συνιστούμε στο χρήστη να αποφεύγει το μασάζ ποδιών αν πάσχει από φλεβίτιδα, κιρσούς (αν τείνουν να αιμορραγούν εύκολα), πρήξιμο στα πόδια ή οποιονδήποτε πόνο άγνωστης αιτίας. Αν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ρυθμίσεις διακόπτη ελέγχου

- 0** Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
- 1** Φυσαλίδες + μασάζ + υπέρυθρες
- 2** Ροή θερμού αέρα για το στεγνωτήριο βερνικιού
- 3** Μασάζ + υπέρυθρες

Λειτουργία

- Τοποθετήστε τη συσκευή για μασάζ ποδιών στο πάτωμα μπροστά από ένα κάθισμα.
- Αν απαιτείται, μπορείτε να προσαρμόσετε το εξάρτημα μασάζ για τις αντανακλαστικές ζώνες των ποδιών.
- Γεμίστε τη συσκευή με ζεστό νερό μέχρι την ενδεικτική στάθμη.
- Βάλτε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου είναι στη θέση «0».
- Καθίστε αναπαυτικά και τοποθετήστε τα πόδια σας στις ειδικές θέσεις. Μη στέκεστε όρθιοι πάνω στη συσκευή.
- Με το διακόπτη ελέγχου, επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία. Συνιστάται χρόνος εφαρμογής από 10 έως 20 λεπτά.
- Πριν βγάλετε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου από τη πρίζα μετά τη χρήση, θέστε πάλι το διακόπτη στη θέση «0».
- Μετά αδειάστε το νερό μέσω της εσοχής.

Στεγνωτήρας βερνικιού με λειτουργία αρώματος

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή για μασάζ ποδιών και ρυθμίστε τη στη θέση «2».
- Μετά την εφαρμογή του βερνικιού στα νύχια των ποδιών σας, τοποθετήστε τα πόδια σας στη μεσαία βάση.
- Αν απαιτείται η λειτουργία αρώματος, τραβήξτε προς τα έξω το εξάρτημα στεγνώματος βερνικιού από την κύρια μονάδα. Προσθέστε μερικές σταγόνες αρωματικού ελαίου μέσα στο θάλαμο αρώματος, κατόπιν ολισθήστε το εξάρτημα στεγνώματος βερνικιού ξανά στην κύρια μονάδα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή για μασάζ ποδιών μετά τη χρήση.

Μονάδα πεντικιού

Μπαταρίες

Η μονάδα πεντικιού απαιτεί δύο μπαταρίες τύπου AA / 1.5 V. Προτιμάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών, επειδή διαρκούν περισσότερο από τις τυπικές μπαταρίες άνθρακα-ψευδαργύρου. Μπορείτε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες ως εξής:

- Σύρετε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος και βγάλτε το.
- Εισάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με το διάγραμμα που θα βρείτε στο εσωτερικό του χώρου μπαταριών, φροντίζοντας να τηρείτε τη σωστή πολικότητα (+/-).
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του χώρου μπαταριών και σύρετέ το προς τα πίσω έως ότου ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο που σας δείχνει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.
- Μια σημαντική μείωση της ταχύτητας λειτουργίας είναι σαφή ένδειξη ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη μονάδα πεντικιού κατά τη διάρκεια μεγάλων χρονικών περιόδων που δεν

χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η πρόκληση ζημιάς στη συσκευή λόγω διαρροής.

- Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται στα τοπικά σημεία συλλογής ειδικών απορριμμάτων.

Χρήση της μονάδας πεντικιούρ

Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, προσαρμόστε το απαιτούμενο εξάρτημα στο μπροστινό μέρος της μονάδας πεντικιούρ και σπρώξτε το όσο πιο μέσα γίνεται.

- **Εξάρτημα σπόγγου:** Για το γυάλισμα των νυχιών στα δάκτυλα των ποδιών.
- **Εξάρτημα τροχίσματος:** Για να κονταίνετε και να δίνετε σχήμα στα νύχια των δακτύλων στα πόδια.
- **Βουρτσάκι καθαρισμού:** Για τον καθαρισμό των νυχιών μετά το λιμάρισμα και την απομάκρυνση των υπολειπόμενων σωματιδίων της επιδερμίδας μετά την περιποίηση. Είναι επίσης χρήσιμο για την προετοιμασία της επιφάνειας των νυχιών για γυάλισμα.
- **Εξάρτημα λιμαρίσματος:** Για το λιμάρισμα και την περιποίηση της επιφάνειας των νυχιών.

Ο συρόμενος διακόπτης στη μονάδα πεντικιούρ επιτρέπει δύο διαφορετικές ρυθμίσεις ταχύτητας.

Η περιποίηση των ποδιών θα πρέπει να πραγματοποιείται μετά από ένα ζεστό μπάνιο ή ντους, επειδή με αυτόν τον τρόπο έχουν μαλακώσει οι κάλοι και τα νύχια.

Να σβήνετε πάντα τη μονάδα πεντικιούρ μετά τη χρήση.

Μια μείωση στην ταχύτητα λειτουργίας υποδεικνύει χαμηλό επίπεδο μπαταρίας. Όταν προκύψει αυτό, απενεργοποιήστε τη μονάδα πεντικιούρ και αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Γενικός καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή,

βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής για μασάζ ποδιών με νερό και μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά διαλύματα.

Συσκευή για μασάζ ποδιών

- Μπορείτε να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής για μασάζ ποδιών με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί χωρίς χνούδι. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε χαρτί κουζίνας για να στεγνώσετε τη συσκευή. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε ειδικά απορρυπαντικά, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο και είναι κατάλληλα για συνθετικά υλικά.

Μονάδα πεντικιούρ

- Μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό της μονάδας πεντικιούρ με ένα στεγνό πανί.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τα εξαρτήματα με οινόπνευμα καθαρισμού, όπως απαιτείται.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τις παλιές ή ελαττωματικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματά σας. Να τις απορρίπτετε μόνο μέσω δημόσιων σημείων συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για μία περίοδο δύο ετών από την ημέρα της αγοράς για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή του. Η εγγύηση ισχύει αν και μόνο αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και εφόσον δεν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη ειδικευμένα άτομα ή δεν έχει καταστραφεί εξαιτίας κακής χρήσης.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει φυσικές φθορές ούτε τα εύθραυστα μέρη της συσκευής.



Ванна для массажа НОГ

Уважаемый покупатель!

Перед использованием вашей ванны для массажа ног внимательно прочтите эти указания.

Подключение к сети

Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке. Данное изделие соответствует всем требованиям директив, обязательных для получения права на использование маркировки CE.

Компоненты

1. Отделение для хранения прибора для педикюра
2. Поворотный переключатель
3. Крышка
4. Сушилка лака для ногтей
5. Ножной массажер
6. Роликовая насадка для массажа ступней
7. Инфракрасная подушка
8. Отметка уровня воды
9. Подставка для правой стопы с массирующими выступами
10. Шнур питания с вилкой
11. Выемка для сливания воды
12. Скользящий переключатель
13. Крышка батарейного отделения
14. Прибор для педикюра
15. Ароматическая камера
16. Губчатая насадка
17. Шлифовальная насадка
18. Насадка для опиливания ногтей
19. Щеточная насадка
20. Подставка для левой стопы с массирующими выступами
21. Заводская табличка (на боковой стороне)

Правила безопасности

- Перед включением электроприбора следует убедиться в отсутствии повреждений как на основном устройстве, включая и шнур питания, так и на любом дополнительном, если оно установлено. Если вы роняли прибор на твердую поверхность, его не следует больше использовать: даже невидимое повреждение может отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности прибора.
- Если прибор используется в ванной комнате, он должен находиться на удалении не менее 0,6 м от ванны (см. схему), чтобы его поворотный переключатель оказался вне досягаемости лица, пользующегося душем или ванной.
- Можно обеспечить дополнительную защиту от поражения электрическим током посредством установки в ванной комнате выключателя с дифференциальной защитой от утечки на землю с током срабатывания не выше 30 мА (I_{ср.} < 30 мА). Обратитесь за советом к квалифицированному электрику.
- Не пытайтесь заряжать или как-то реактивировать батареи прибора для педикюра; никогда не заменяйте батареи по отдельности, не сжигайте и не закорачивайте их.
- Обязательно вынимайте батареи из прибора для педикюра, когда они разрядятся, а также перед длительными перерывами в использовании прибора. Это позволит не допустить повреждения прибора при течи батарей.
- Все батареи прибора для педикюра следует заменять одновременно. Не используйте батареи разных типов или разных производителей, а

также батареи разной емкости.

- Не оставляйте ванну для массажа ног во включенном состоянии без присмотра и не позволяйте детям пользоваться ею без присмотра взрослых.
- Не становитесь на ванну для массажа ног; пользуйтесь ею только сидя.
- Ножной массажер во время работы нагревается. Лица с повышенной чувствительностью к высокой температуре должны соблюдать осторожность при пользовании массажером.
- Не включайте ванну для массажа ног рядом с умывальником, душем или ванной.
- Прибор предназначен только для домашнего применения и не может быть использован в медицинских или других учреждениях.
- Обязательно выключайте ванну для массажа ног и вынимайте вилку из розетки после применения и перед чисткой, а также в случае любого нарушения нормальной работы. Прежде чем вынуть вилку из розетки, убедитесь, что у вас сухие руки.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие возможного повреждения. Не пользуйтесь прибором при обнаружении повреждения.
- Всегда выключайте прибор для педикюра перед сменой насадок.
- Данный прибор должен использоваться только с насадками из комплекта поставки.
- Не пользуйтесь прибором для педикюра, если у вас есть экзема или открытые раны на ногах.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и умением, пока лицо, отвечающее за их безопасность, не обучит их обращению с данным прибором.

- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не начали играть с прибором.
- Не допускайте детей к упаковочным материалам, так как они являются потенциальным источником опасности, например, удушья.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждение, вызванное неправильной эксплуатацией или нарушением настоящих указаний.
- В соответствии с требованиями правил техники безопасности и для исключения возможного травматизма ремонт электроприборов, включая и замену шнура питания, должен производиться квалифицированным персоналом. Если необходим ремонт, направьте, пожалуйста, электроприбор в одну из наших сервисных служб. Адреса указаны в приложении к данному руководству.

Ножной массажер

Общие сведения

Массаж ног способствует снятию напряжения в мышцах и тканях, улучшает кровообращение и в то же время стимулирует обмен веществ, очищая тем самым ткани от шлаков.

– Роликовая массажная насадка вставляется в монтажные отверстия на подставках для стоп. Роликовый массаж особенно рекомендуется для массажа ступней ног.

Инфракрасная подушка для

тепловых процедур находится между подставками для стоп.

- Для усиления массажного эффекта следует использовать теплую воду. Можно также добавить непенящийся гель для ванны.
- Встроенный нагревательный элемент под подставками для стоп предотвращает остывание воды, хотя он и **не** предназначен для ее подогрева.
- Лицам, страдающим флебитом ног, варикозным расширением вен (при тенденции к кровотечению), отеком стоп или от любой боли неизвестного происхождения рекомендуется воздерживаться от применения ванны для массажа ног. Если у вас есть сомнения, лучше обратитесь к врачу, прежде чем использовать прибор.

Положения переключателя

- 0 Прибор выключен
- 1 Пузырьковая функция + массаж + инфракрасное облучение
- 2 Поток теплого воздуха для сушиллки лака для ногтей
- 3 Массаж + инфракрасное облучение

Руководство по эксплуатации

- Установите ванну на пол перед стулом.
- При необходимости можно установить насадку для массажа рефлекторных зон стопы.
- Наполните ванну теплой водой до отметки уровня воды.
- Вставьте вилку в розетку. Проверьте, что переключатель находится в положении '0'.
- Сядьте на стул, чтобы вам было удобно, и поставьте стопы на подставку. Не становитесь на ванну.
- Выберите нужную функцию при

помощи переключателя. Рекомендуемая продолжительность процедуры - от 10 до 20 минут.

- Закончив процедуру, снова установите переключатель на '0' и после этого выньте вилку из розетки
- После этого слейте воду через выемку в корпусе ванны.

Сушиллка лака для ногтей с ароматической функцией

- Включите ножной массажер и установите его в положение **2**.
- После нанесения лака на ногти пальцев ног поставьте ноги на среднюю подушку.
- Если требуется ароматическая функция, извлеките сушиллку лака для ногтей из корпуса прибора. Нанесите несколько капель ароматического масла на губку внутри ароматической камеры, затем вставьте сушиллку лака для ногтей обратно в корпус прибора, чтобы она защелкнулась на место.
- Закончив процедуру, выключите ножной массажер.

Прибор для педикюра

Батареи

Для питания прибора для педикюра требуются две батареи типа AA / 1.5 V; желательно использовать щелочные батареи, так как они имеют больший срок службы, чем стандартные углицинковые батареи. Установка батарей в прибор производится следующим образом:

- сдвиньте крышку батарейного отделения в направлении, указанном стрелкой, и снимите ее;
- вставьте батареи в соответствии со схемой, нанесенной на внутреннюю поверхность отделения, соблюдая правильную полярность (+/-);

- установите на место крышку отделения и подайте ее назад, пока она не защелкнется на месте.
- Значительное уменьшение скорости работы прибора свидетельствует о том, что его батареи разрядились и их нужно заменить.
- Обязательно вынимайте батареи из прибора перед длительными перерывами в его использовании. Это позволит избежать его повреждения, которое может вызвать течь батарей.
- В интересах охраны окружающей среды, не выбрасывайте батареи с домашним мусором. Сдавайте отработанные батареи в специальные местные пункты сбора.

Использование прибора для педикюра

Установите нужную насадку на фронтальную часть выключенного прибора для педикюра и вставьте ее в прибор до отказа.

- **Губчатая насадка** предназначена для полировки ногтей пальцев ног.
- **Шлифовальная насадка** предназначена для укорачивания ногтей пальцев ног и для придания им формы.
- **Щеточная насадка** предназначена для чистки ногтей после опиливания и для удаления частичек кожи, остающихся после процедуры. Ее также можно использовать для подготовки поверхности ногтей к полировке.
- **Насадка для опиливания ногтей** предназначена для опиливания и для другой обработки поверхности ногтей.

Скользящий переключатель на приборе для педикюра позволяет использовать прибор в одном из двух различных скоростных режимов.

К обработке ногтей следует приступать после горячей ванны или душа, так как эти процедуры обеспечивают размягчение мозолей и ногтей.

Всегда выключайте прибор для педикюра после использования.

Снижение рабочей скорости прибора свидетельствует о низкой емкости батарей. В этом случае прибор для педикюра следует выключить и заменить батареи.

Чистка и уход за прибором

- Прежде чем приступить к чистке прибора, убедитесь, что он отключен от сети.
- Во избежание поражения электрическим током, не мойте корпус прибора водой и не погружайте его в воду.
- Не применяйте абразивных веществ или сильнодействующих моющих средств.

Ножной массажер

- Внутреннюю и внешнюю поверхности прибора можно протирать слегка увлажненной безворсовой тканью. Чтобы вытереть прибор насухо, используйте бытовые бумажные салфетки. Для чистки прибора можно также использовать специальные моющие средства для синтетических материалов, имеющиеся в продаже.

Прибор для педикюра

- Снаружи корпус прибора для педикюра можно протирать сухой тканью.
- Насадки следует очищать по мере необходимости, используя чистящие средства на спиртовой основе.

Утилизация



Не выбрасывайте старые или неисправные электроприборы вместе с бытовым мусором.

Отнесите их на пункты для сбора специального мусора.

Гарантия

Гарантийный срок на приборы фирмы “Severin” - 2 года со дня их продажи. В течение этого времени мы бесплатно устраним все дефекты, возникшие в результате производственного брака или применения некачественных материалов. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за несоблюдения инструкции по эксплуатации, грубого обращения с прибором, а также на бьющиеся (стеклянные и керамические) части. Гарантия аннулируется, если прибор ремонтировался не в указанных нами пунктах сервисного обслуживания. Какие-либо дополнительные гарантии продавца заводом-изготовителем не принимаются.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Oficinas centrales del servicio
Centros de serviço
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdelinger
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

Kundendienst Ausland

Belgique
Dancal N.V.
Bavikhoofsestraat 72
8520 Kuurne
Tel.: 056/71 54 51
Fax: 056/70 04 49

Bosnia i Hercegovina
Malisic MP d.o.o
Tromeda Medugorje bb
88260 Citluk
Tel: + 387 36 650 446
Fax: + 387 36 651 062

Bulgaria
Noviz AG
Boulevard Russki 55
BG-4000 Plovdiv
Tel: +359 32 626096
Fax: + 359 32 633770

Czech Republic / Slovak Republic
ARGO spol. s r.o.
Žihobce 137
CZ 342 01 Sušice
Tel.: + 376 597 197
Fax: + 376 597 197
http://argo.zihobce.cz
argo@zihobce.cz

Ceská Republika
Ambos
Krusnohorská 788/61
CZ 36301 Ostrov uk. Varu
Tel.: 0164 / 61 22 95
Fax: 0164 / 61 32 71

Croatia
TD Medimurka d.d.
Trg. Republike 6
HR-40000 Cakovec
Croatia
Tel: +385-40 328 650
Fax: + 385 40 328 134
e-mail: marija.s@medjimurka.hr

Cyprus
G.L.G. Trading
4-6, Oidipodos Street
Larnaca, Cyprus
Tel.: 024/633133
Fax: 024/635992

Danmark
Scandia Serviceteknik A/S
Hedeager 5
2605 Brøndby
Tel.: 45-43202700
Fax: 45-43202709

Estonia:
Tallinn: CENTRALSERVICE,
Tammsaare tee 134B,
tel: 654 3000
Tartu: CENTRALSERVICE,
Aleksandri 6, tel: 7 344 299,
7 344 337, 56 697 843
Pärnu: CENTRALSERVICE,
Riia mnt. 64, tel: 44 25 175
Narva: CENTRALSERVICE,
Tallinna 6A, tel: 35 60 708
Haapsalu: Teco KM OÜ,
Jalaka 1A, tel: 47 56 900
Rakvere: Nirgi Tõnu FIE,
tel: 32 40 515
Viljandi: Aaber OÜ,
Vabaduse pl. 4, tel: 43 33 802
Kuressaare: Toomas Teder FIE,
Pikk 1B, tel: 45 55 978
Käina: Ilmar Pauk Elektroonika
FIE, Mäe2S,
tel: 46 36 379, 51 87 444

Espana
DEMISAT SANT BOI S.L.U.
C/San Juan Bosco, 34

08830 SANT BOI DE
LLOBREGAT / BARCELONA
Tel.: 902 884 233
eMail: administración@demisat.com

France
SEVERIN France Sarl
4, rue de Thal
B.P. 38
67211 Obernai Cedex
Tél. 03 88 47 62 08
Fax 03 88 47 62 09

Greece
BERSON
C. Sarafidis Bros. S.A.
Agamemnonos 47
176 75 Kallithea, Athens
Tel.: 0030-210 9478700

Alex. Papanastasiou 55
544 53 Thessaloniki
Tel.: 0030-2310 928972

Iran
IRAN-SEVERIN CO.
Bahar Administration and
Commercial Center
No. 668, 7th Floor, Ave.
South Bahar
TEHRAN – IRAN
Tel.: 009821-7516483
e-mail: info@iranseverin.com
Internet: www.iranseverin.com

Italia
Videoelettronica di Sgambati &
Gabrini C.S.N.C.
via Dino Col 52r-54r-56r,
I - 16149 Genova
Green Number: 800240279
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09
Fax: 010/6 42 50 09
e-mail: videoelettronica@panet.it

Jordan
F.A. Kettaneh
P.O. Box 485
Amman, 11118, Jordan
Tel: 00962-6-439 8642
e-mail: app@kettaneh.com.jo

Korea
Euko Trading
Namho B/D 3F, 194-6,
Neungpyeong-Ri

Opo.Eup, Gwangju-Si,
Kyunggi-do
Korea 464 892
Tel: +82-31-714 5394
Fax: +82-31-714 8394
Service Hotline: 080-001-0190

Latvia

SERVO Ltd.
Mr. Janis Pivovarenoks
Tel: + 371 7279892
servo@apollo.lv

Lebanon

The Right Angle S.A.L.
Boulos Building
Hazmieh- Damascus Highway
P.O. Box 1656-09
BEIRUT, Lebanon
Tel.: 05-952 162 and 3
Fax: 05-950 190
e-mail: rightangle@inco.com.lb

Luxembourg

Ser-Tec
41, rue de la poudrerie
3364 Leudelange
Tel.: 37 94 94 1
Fax: 37 20 74

Macedonia

KONCAR servis
Bul. Partizanski odredi br. 105
1000 Skopje
Makedonija
Tel: + 389 (2) 365-578
Fax: + 389 (2) 365 621
e-mail: koncarservis@mt.net.mk

Magyarország

TFK Elektronik Kft.
Gyar u.2
H-2040 Budaörs
Tel.: (+36) 23 444 266
Fax: (+36) 23 444 267

Nederland

HAS b.v.
Stedenbaan 8
NL-5121 DP Rijen
Tel: 0161-22 00 00
Fax: 0161-29 00 50

Norway

Løkken Trading AS
Skårersletta 45, port 20

1471 Lørenskog
Tel: 67 97 78 90
Fax: 67 97 78 91

Österreich

Degupa
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: 0 62 46 / 73 58 10
Fax.: 0 62 46 / 72 70 2

Polska

Serv-Serwis Sp. z o.o.
ul.Wspólna9
45-831 Opole
tel./fax (077) 457-50-06
e-mail: centralny@serv-serwis.pl

Portugal

Novalva
Zona Industrial Maia I
Sector X - Lote 293, N. 90
4470 Maia
Tel.: 02/9 44 03 84
Fax: 02/9 44 02 68

Russian Federation

Service Zentrum
Altyn Frunzenskij
236016 Kaliningrad
ul. Frunze 15,
Tel.: (0112) 53 95 90

Сервисный центр
"Алтын Фрунзенский"
236016 Калининград,
ул.Фрунзе 15,
Тел.: (0112) 53 95 90

ООО Орбита-Service
123362 Москва
ул. Свободы 18,
Tel.: (095) 491 31 06

ООО "Орбита-Сервис"
123362, Москва,
ул. Свободы, д. 18
Тел.: (095) 491-31-06

Romania

For Brands srl
Str. Capitan Aviator Alexandru
Serbanescu Nr. 33-35, Bl. 20E,

Sc. 2, Et.1, Ap.27, Sector 1,
Bucuresti.
Tel: + 40 21 233 41 12
+ 40 21 233 41 13
+ 40 21 688 66 13
Fax: + 40 21 233 41 03
+ 40 21 688 66 13
E-mail: office@forbrands.ro
Web site: www.forbrands.ro

Schweiz

VB Handels Sàrl GmbH
Postfach 306
1040 Echallens
Tel: 021 881 60 45
Fax: 021 881 60 46
eMail: severin@helt.ch

Serbia

SMIL doo
Pasiceva 28, Novi Sad
Serbia and Montenegro
tel: + 381-21-524-638
tel: +381-21-553-594
fax: +381-21-522-096

Finland

Oy Harry Marcell Ab
Rälssitie 6, PL 63
01511 Vantaa
Tel.: 0035 / 898 708 70
Fax: 0035/ 898 708 7803

Svenska

Rakspécialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Fax: 040/6 11 03 35

Slovenia

SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel: 00386 1 542 1927
Fax: 00386 1 542 1926

Slovenská Republika

Ambos
Ambos Slovakia s.r.o.
Surianska cesta 62
94001 Nove Zamky
Tel: 00421 35 6424 280
Fax: 00421 903 747 227
e-mail: ambosslovakia@stonline.sk

Stand: 12.2007

SEVERIN

I/M No.: 8044.0000